

nenor[®]

Lumia

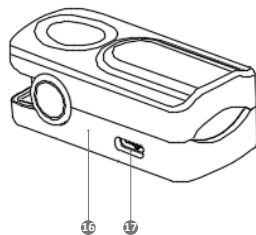
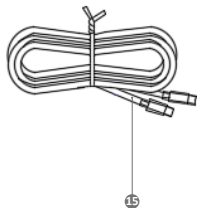
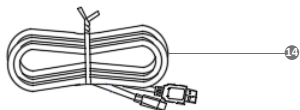
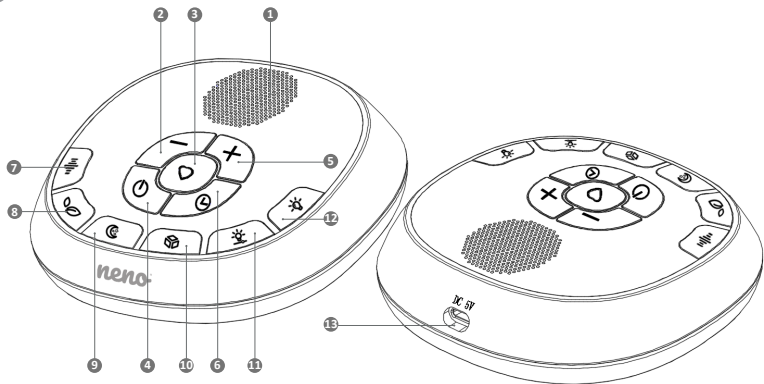


Table of contents

Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
6	User manual	EN
9	Bedienungsanleitung	DE
11	Návod k použití	CZ
14	Használati utasítás	HU
16	Používateľská príručka	SK
19	Användarhandbok	SE
21	Käyttäjän käsikirja	FI
24	Brugerhåndbok	NO
26	Brugermanual	DK
28	Gebbruikershandleiding	NL
31	Manual del usuario	ES
33	Manuale utente	IT
36	Manuel de l'utilisateur	FR
38	Manual de utilizare	RO

A



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie Neno Lumia. Zakupione urządzenie to pozytywka z lampką nocną oraz sondą nagrywającą rytm bicia serca. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Przeczytaj instrukcję użytkowania i zachowaj ją, aby móc później się do niej odnieść.
- Używaj urządzenia tylko w sposób opisany w instrukcji. Nie stosuj urządzenia w żadnym innym celu.
- Sprawdź stan urządzenia przed każdym użyciem. Nie korzystaj z pozytywki, jeśli jakkolwiek jej element jest uszkodzony.
- W wypadku wystąpienia problemów, zaprzestań korzystania z urządzenia i skontaktuj się ze autoryzowanym serwisem.
- Nie zanurzaj urządzenia, ani jego części w wodzie ani innych płynach.
- Czyść urządzenie z użyciem suchego i miękkiego materiału. Wilgoć może uszkodzić wnętrze urządzenia. Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu wody, kaloryferów, nawiewów ciepłego powietrza, kucharek i innych źródeł ciepła lub wilgoci.
- Nie upuszczaj produktu, nie rozkładaj urządzenia na części pierwsze, nie dokonuj samodzielnych napraw, ani modyfikacji.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po naładowaniu, jeśli nie musisz ładować akumulatora urządzenia.
- Pozytywka nie powinna być pozostawiona bez nadzoru, gdy jest podłączona do źródła zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilania, które miało kontakt z wodą lub innymi płynami.
- Jeżeli urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów – nie dotykaj urządzenia bezpośrednio, odłącz je od zasilania, wyłącz je i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie podłączaj urządzenia do ładowania pod napięcie wyższe niż określone w specyfikacji.
- Nie używaj urządzenia pod kocem lub poduszką. Może dojść do nadmiernej nagrzania i spowodować pożar.
- Produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1 x pozytywka, 1 x kabel USB-C, 1 x kabel C-C, 1 x sonda nagrywająca rytm bicia serca, 1 x instrukcja

03. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

RYS. A

1. Głośnik
2. Przycisk zmniejszenia głośności
3. Przycisk odtworzenia / nagrania rytmu bicia serca
4. Przycisk zasilania
5. Przycisk zwiększenia głośności
6. Timer
7. Przycisk włączenia / zmiany białego szumu
8. Przycisk włączenia / zmiany dźwięków natury
9. Przycisk włączenia / zmiany kołysanek
10. Przycisk zmiany trybu pracy
11. Przycisk zmiany natężenia światła
12. Przycisk włączenia / zmiany podświetlenia
13. Port zasilania USB
14. Przewód USB-C
15. Przewód C-C
16. Sonda nagrywania/pomiaru rytmu bicia serca
17. Port zasilania sondy pomiaru rytmu bicia serca

04. OPIS PRODUKTU

Przenośna pozytywka z funkcją lampki nocnej oraz sondą nagrywającą bicie serca to urządzenie, które pomaga zasnąć Twojemu maluszkowi szybciej, dzięki białemu szumowi, kołysankom oraz łagodnym dźwiękom natury. Dodatkowo Neno Lumia posiada funkcję nagrania i odtworzenia rytmu bicia serca mamy, co wpływa jąkająco i uspokaja na maluszka.

05. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy naładować. Podłącz pozytywkę do gniazda USB w ładowarce sieciowej, powerbanku, komputerze lub laptopie z użyciem dołączonego w zestawie przewodu USB-C. Upewnij się, że przewód jest poza zasięgiem dziecka. Korzystanie z urządzenia podczas ładowania jest dozwolone pod warunkiem zachowania środków ostrożności. Podczas ładowania przycisk zasilania miga na czerwono. W momencie jak bateria będzie w pełni naładowana przycisk zasilania zaświeci ciągłym, żółtym światłem. Urządzenie sygnalizuje niski poziom naładowania baterii poprzez migające, czerwone światło przycisku zasilania.
- Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk zasilania (RYS. A4). Urządzenie uruchomi się i rozpocznie pracę z takimi samymi ustawieniami trybu, jasności i głośności, z jakimi zostało wylądzone.
- Aby zmienić tryb pracy naciśnij przycisk zmiany trybu pracy (RYS. A10). Dostępne są trzy tryby: lampki nocnej, odtwarzania dźwięków oraz lampki nocnej z odtwarzaniem dźwięków.
- W trybie lampki nocnej lub lampki nocnej z odtwarzaniem dźwięków możliwe jest ustawienie jednego z poniższych ustawień:
Aby włączyć podświetlenie wciśnij przycisk włączenia / zmiany podświetlenia (RYS. A12). Wciśnij ponownie, aby zmienić kolor podświetlenia.
Aby zmienić poziom natężenia podświetlenia wciśnij przycisk zmiany natężenia światła (RYS. A11).
- W trybie odtwarzania dźwięków oraz lampki nocnej z odtwarzaniem dźwięków możliwe jest odtworzenie jednego z zapisanych dźwięków:
Aby odtworzyć jedną z wersji białego szumu wciśnij przycisk włączenia białego szumu (RYS. A7). Wciśnij ponownie aby zmienić.
Aby odtworzyć jeden z dźwięków natury wciśnij przycisk włączenia / zmiany dźwięków natury (RYS. A8). Wciśnij ponownie aby zmienić.
Aby odtworzyć jedną z kołysanek wciśnij przycisk włączenia / zmiany kołysanek (RYS. A9). Wciśnij ponownie aby zmienić.
W celu zwiększenia głośności, naciśnij przycisk „+” (RYS. A5). W przypadku, gdy głośność osiągnie już swój maksymalny poziom, przy kolejnym naciśnięciu usłyszysz sygnał ostrzegawczy w postaci dwóch krótkich pików.
W celu zmniejszenia głośności, naciśnij przycisk „-” (RYS. A2). W przypadku, gdy głośność osiągnie już swój minimalny poziom, przy kolejnym naciśnięciu usłyszysz sygnał ostrzegawczy w postaci dwóch krótkich pików.
- W celu nagrania rytmu bicia serca należy podłączyć sondę nagrywania / pomiaru rytmu bicia serca (RYS. A17) z urządzeniem głównym za pomocą przewodu C-C (RYS. A16). Zaświecenie się diody zasygnalizuje, że sonda została prawidłowo podłączona.
Upewnij się, że urządzenie jest włączone, włóż palec do sondy tak głęboko jak to możliwe, a następnie naciśnij przycisk odtworzenia / nagrania rytmu bicia serca (RYS. A3). Po około 20 sekundach nagrywanie zakończy się, a rytm bicia serca zostanie odtworzony automatycznie.
UWAGA! Jeżeli proces zapisu danych nie powiedzie się, po około 30 sekundach, odtworzony zostanie wcześniejszy zapis. UWAGA! Lakier do paznokci może mieć wpływ na zapis pomiaru.
Po zakończonym pomiarze odłącz sondę od urządzenia głównego.
Ostatnie nagranie rytmu serca zostało zapisane w pamięci urządzenia – można je odtworzyć po naciśnięciu przycisku odtworzenia / nagrania rytmu bicia serca (RYS. A3).
- Aby ustawić timer na czas 15, 30 lub 60 minut, naciśnij przycisk timera (RYS. A6) podczas pracy urządzenia. Każde kolejne naciśnięcie zwiększa wybrany zakres czasu i sygnalizuje wybór za pomocą odpowiedniego koloru (15minut – zielony; 30minut – żółty; 60 minut – czerwony; brak podświetlenia – ciągle odtwarzanie). Podczas ostatnich kilku minut pracy urządzenie przycisza odtwarzane dźwięki. Po upływie wybranego czasu urządzenie automatycznie się wyłączy.
UWAGA! Zmiana ustawień lub trybu resetuje timer.

06. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia	Rozładowana bateria	Naładuj urządzenie
	Zbyt niskie napięcie w ładowarce	Wymień ładowarkę
Nie można nagrać rytmu bicia serca	Port USB jest uszkodzony	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
	Zbyt płytko włożony palec	Ponownie umieść palec w sondzie
	Port jest uszkodzony	Obróć sondę o 180 stopni i spróbuj ponownie Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

Urządzenie nie odtwarza dźwięku/ nie świeci lampka	Urządzenie działa w innym trybie	Zmien tryb pracy urządzenia
--	----------------------------------	-----------------------------

07. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyść urządzenie za pomocą suchej i miękkiej ściereczki. Wilgoć może uszkodzić wnętrze urządzenia. Środki czyszczące lub materiały ściernie mogą uszkodzić urządzenie. Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie.

Gdy nie korzystasz z pozytywki, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.

08. SPECYFIKACJA:

Bateria: litowo-jonowa 3.7V 1500 mAh

Wejście: 5V 2A

Głośność maksymalna: 75dB

Długość kabla USB-C: ok. 100 cm

Długość kabla C-C: ok. 50 cm

Wymiary: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Waga: 198g +/-2 g

09. KARTA GWARANCYJNA / REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing the Neno Lumia. The device you have purchased is a baby sound machine with a nightlight and a probe for recording heartbeats.

Please read the instructions below before use.

01. PRECAUTIONS:

- Read the instructions for use and keep them for later reference.
- Use the device only as described in the instructions. Do not use the device for any other purpose.
- Check the condition of the device before each use. Do not use the music box if any of its components are damaged.
- If problems occur, stop using the device and contact an authorised service centre.
- Do not immerse the device or its parts in water or other liquids.
- Clean the device with a dry and soft material. Moisture can damage the inside of the device. Switch off the power before cleaning.
- Do not place the device near water, radiators, hot air vents, cookers or other sources of heat or moisture.
- Do not drop the product, disassemble the device, make repairs or modifications yourself.
- Always unplug the device after charging if you do not need to recharge the device's battery.
- The music box should not be left unattended when connected to a power source.
- Do not connect the device to a power socket that has been in contact with water or other liquids.
- If the device has been exposed to water or other liquids - do not touch the device directly, unplug it, switch it off and contact your dealer.
- Do not connect the charging device to a voltage higher than specified.
- Do not use the device under a blanket or pillow. Excessive heat may occur and cause a fire.
- The product is not a toy. Do not allow children to play with the device.

02. CONTENTS OF THE KIT

1 x baby sound machine, 1 x USB-C cable, 1 x C-C cable, 1 x heartbeat recording probe, 1 x manual

03. EXPLANATION OF SYMBOLS

FIG. A

1. Speaker
2. Volume down button
3. Button for playback/recording of heartbeats
4. Power button
5. Volume up button
6. Timer
7. White noise on/off button
8. Button to activate /change nature sounds
9. Lullaby on/off button
10. Change mode button
11. Light intensity change button
12. Backlight on/off button
13. USB power port
14. USB-C cable
15. C-C line
16. Heartbeat recording/measuring probe
17. Power port for heartbeat measurement probe

04. PRODUCT DESCRIPTION

The portable baby sound machine with nightlight function and heartbeat recording probe is a device that helps your baby fall asleep faster with white noise, lullabies and gentle nature sounds. In addition, the Neno Lumia has a function to record and play the rhythm of the mother's heartbeat, which has a soothing and calming effect on the little one.

05. USE OF THE DEVICE

- Before first use, the device must be charged. Connect the music box to the USB socket on your mains charger, powerbank, computer or laptop using the included USB -C cable. Make sure the cable is out of the child's reach. Use of the device during charging is permitted provided precautions are taken. During charging, the power button will flash red. When the battery is fully charged, the power button will light up with a continuous yellow light. The device indicates a low battery charge by the flashing red light of the power button.
- To start the device, press the power button (FIG. A4). The device will start up and operate with the same mode, brightness and volume settings with which it was switched off.
- To **change the operating** mode, press the change mode button (FIG. A10). Three modes are available: nightlight, sound playback and nightlight with sound playback.
- In nightlight or nightlight with sound playback mode, it is possible to set one of the following settings:
 - To **turn the backlight on**, press the backlight on/change button (FIG. A12). Press again to change the backlight colour.
 - To change the **backlight intensity level**, press the light intensity change button (FIG. A11).
- In sound playback and nightlight mode with sound playback, it is possible to play one of the recorded sounds:
 - To play one version of **white noise** press the white noise on button (FIG. A7). Press again to change.
 - To play one of the **nature sounds** press the nature sounds on/change button (FIG. A8). Press again to change.
 - To play one of the **lullabies** press the lullaby on/change button (FIG. A9). Press again to change.
 - To **increase the volume**, press the "+" button (FIG. A5). If the volume has already reached its maximum level, you will hear a warning signal in the form of two short peaks when you press it again.
 - To **reduce the volume**, press the "-" button (FIG. A2). If the volume has already reached its minimum level, you will hear a warning signal in the form of two short peaks when you press it again.
- To **record the heartbeat**, connect the heartbeat recording/measuring probe (FIG. A17) to the main device using the C-C cable (FIG. A16). An illuminated LED will indicate that the probe has been connected correctly.

Make sure the device is switched on, insert your finger into the probe as deep as possible and then press the playback / heartbeat recording button (FIG. A3). After approximately 20 seconds, recording will stop and the heartbeat will play back automatically.

NOTE: If the data recording process fails, after approximately 30 seconds, the previous recording will be recreated. NOTE: Nail polish can affect the measurement recording.

When the measurement is complete, disconnect the probe from the main device.

The last heartbeat recording has been stored in the device's memory - it can be played back by pressing the playback / heartbeat recording button (Fig A3).

- To set the timer for 15, 30 or 60 minutes, press the timer button (FIG A6) while the device is running. Each successive press increases the selected time range and indicates the selection with the corresponding colour (15minutes - green; 30minutes - yellow; 60 minutes - red; no illumination - continuous playback). During the last few minutes of operation, the device mutes the sounds played. After the selected time has elapsed, the device will automatically switch off.

NOTE: Changing the settings or mode resets the timer.

06. PROBLEM SOLVING

Problem	Potential cause	Solution
The device cannot be switched on	Discharged battery	Charge the device
	Charger voltage too low	Replace the charger
	The USB port is faulty	Contact an authorised service centre
Heartbeat cannot be recorded	Finger inserted too shallow	Put your finger in the probe again
		Turn the probe 180 degrees and try again
	The port is faulty	Contact an authorised service centre
Device does not play sound/light is not on	The device operates in a different mode	Change device mode

07. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device with a dry and soft cloth. Moisture can damage the inside of the device. Cleaning agents or abrasives may damage the device. Switch off the power before cleaning.

When not using the music box, store it in a cool, dry place.

08. SPECIFICATIONS:

Battery: Lithium-ion 3,7V 1500 mAh

Input: 5V 2A

Maximum volume: 75dB

USB-C cable length: approx. 100 cm

C-C cable length: approx. 50 cm

Dimensions: 12.3 x 12.5 x 3.2 cm +/-0.2 cm

Weight: 198g +/-2g

09. WARRANTY CARD / COMPLAINTS

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Neno Lumia entschieden haben. Bei dem von Ihnen erworbenen Gerät handelt es sich um ein Babyphon mit Nachtlicht und einer Sonde zur Aufzeichnung der Herztöne. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die folgenden Anweisungen.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts vor jedem Gebrauch. Benutzen Sie die Spieldose nicht, wenn eines der Bauteile beschädigt ist.
- Wenn Probleme auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Tauchen Sie das Gerät oder seine Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Material. Feuchtigkeit kann das Innere des Geräts beschädigen. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, Heizkörpern, Heißluftschächten, Herden oder anderen Wärme- oder Feuchtigkeitsquellen auf.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und nehmen Sie keine Reparaturen oder Änderungen vor.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Aufladen immer vom Stromnetz, wenn Sie den Akku des Geräts nicht aufladen müssen.
- Die Spieluhr sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
- Wenn das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist - berühren Sie das Gerät nicht direkt, ziehen Sie den Netzstecker, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Schließen Sie das Ladegerät nicht an eine höhere als die angegebene Spannung an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kopfkissen. Es kann zu übermäßiger Hitzeentwicklung kommen und einen Brand verursachen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.

02. INHALT DES KITS

1 x Baby-Sound-Maschine, 1 x USB-C-Kabel, 1 x C-C-Kabel, 1 x Herzschlag-Aufnahme-Sonde, 1 x Handbuch

03. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

ABB. A

1. Sprecher
2. Taste Lautstärke verringern
3. Taste für die Wiedergabe/Aufnahme von Herzschlägen
4. Einschalttaste
5. Taste Lauter
6. Zeitschaltuhr
7. Taste für weißes Rauschen ein/aus
8. Taste zum Aktivieren/Ändern der Naturgeräusche
9. Wiegenlied ein/aus-Taste
10. Taste Modus ändern
11. Taste zur Änderung der Lichtintensität
12. Taste Hintergrundbeleuchtung ein/aus
13. USB-Stromanschluss
14. USB-C-Kabel
15. C-C-Linie
16. Sonde zur Aufzeichnung/Messung des Herzschlags
17. Stromanschluss für Herzschlagmesssonde

04. PRODUKTBEZEICHNUNG

Die tragbare Baby-Sound-Maschine mit Nachtlichtfunktion und Herzschlag-Aufzeichnungssonde ist ein Gerät, das Ihrem Baby mit weißem Rauschen, Schlafliedern und sanften Naturgeräuschen hilft, schneller einzuschlafen. Darüber hinaus verfügt das Neno Lumia über eine Funktion zur Aufzeichnung und Wiedergabe des Herzschlags der Mutter, was eine beruhigende Wirkung auf das Kind hat.

05. VERWENDUNG DES GERÄTS

- Vor der ersten Verwendung muss das Gerät aufgeladen werden. Schließen Sie die Spieluhr mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel an die USB-Buchse Ihres Netzladegeräts, Ihrer Powerbank, Ihres Computers oder Laptops an. Achten Sie darauf, dass das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern liegt. Die Verwendung des Geräts während des Ladevorgangs ist unter Einhaltung der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen zulässig. Während des Ladevorgangs blinkt die Einschalttaste rot. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Einschalttaste durchgehend gelb. Das Gerät zeigt einen niedrigen Ladezustand des Akkus durch rotes Blinken der Einschalttaste an.
- Um das Gerät zu starten, drücken Sie die Einschalttaste (ABB. A4). Das Gerät startet und arbeitet mit denselben Einstellungen für Modus, Helligkeit und Lautstärke, mit denen es ausgeschaltet wurde.
- Um **den Betriebsmodus zu ändern**, drücken Sie die Taste zum Ändern des Modus (ABB. A10). Es stehen drei Modi zur Verfügung: Nachtlicht, Tonwiedergabe und Nachtlicht mit Tonwiedergabe.
- Im Modus Nachtlicht oder Nachtlicht mit Tonwiedergabe können Sie eine der folgenden Einstellungen vornehmen:
 - Um die **Hintergrundbeleuchtung** einzuschalten, drücken Sie die Taste Hintergrundbeleuchtung ein/ändern (ABB. A12). Drücken Sie erneut, um die Farbe der Hintergrundbeleuchtung zu ändern.
 - Um die **Intensität der Hintergrundbeleuchtung** zu ändern, drücken Sie die Taste zur Änderung der Lichtintensität (Abb. A11).
- Im Tonwiedergabe- und Nachtlichtmodus mit Tonwiedergabe ist es möglich, einen der aufgenommene Töne abzuspielen:
 - Um eine Version des **weißen Rauschens** abzuspielen, drücken Sie die Taste weißes Rauschen ein (ABB. A7). Drücken Sie erneut, um zu wechseln.
 - Um einen der **Naturklänge** abzuspielen, drücken Sie die Taste Naturklänge ein/ändern (ABB. A8). Drücken Sie erneut, um zu wechseln.
 - Um eines der **Schlaflieder** abzuspielen, drücken Sie die Taste Schlaflied ein/ändern (ABB. A9). Drücken Sie erneut, um zu wechseln.
 - Um die **Lautstärke zu erhöhen**, drücken Sie die "+"-Taste (ABB. A5). Wenn die Lautstärke bereits ihren Maximalwert erreicht hat, ertönt bei erneutem Drücken ein Warnsignal in Form von zwei kurzen Spitzentönen.
 - Um die **Lautstärke zu verringern**, drücken Sie die Taste "-" (ABB. A2). Wenn die Lautstärke bereits ihren Mindestwert erreicht hat, ertönt bei erneutem Drücken ein Warnsignal in Form von zwei kurzen Spitzentönen.
- Um **den Herzschlag aufzuzeichnen**, schließen Sie die Sonde zur Aufzeichnung/Messung des Herzschlags (ABB. A17) mit dem C-C-Kabel (ABB. A16) an das Hauptgerät an. Eine leuchtende LED zeigt an, dass die Sonde korrekt angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist, führen Sie Ihren Finger so tief wie möglich in die Sonde ein und drücken Sie dann die Taste für die Wiedergabe / Herzschlagaufzeichnung (ABB. A3). Nach etwa 20 Sekunden stoppt die Aufzeichnung und der Herzschlag wird automatisch wiedergegeben.

HINWEIS: Wenn die Datenaufzeichnung fehlschlägt, wird nach etwa 30 Sekunden die vorherige Aufzeichnung wiederhergestellt. HINWEIS: Nagellack kann die Messaufzeichnung beeinträchtigen.

Wenn die Messung abgeschlossen ist, trennen Sie die Sonde vom Hauptgerät.

Die letzte Herzschlagaufzeichnung wurde im Speicher des Geräts abgelegt - sie kann durch Drücken der Taste Wiedergabe / Herzschlagaufzeichnung (ABB. A3) wiedergegeben werden.
- Um den Timer für 15, 30 oder 60 Minuten einzustellen, drücken Sie bei laufendem Gerät die Timer-Taste (BILD A6). Jeder weitere Druck erhöht den gewählten Zeitbereich und zeigt die Auswahl mit der entsprechenden Farbe an (15 Minuten - grün; 30 Minuten - gelb; 60 Minuten - rot; keine Beleuchtung - kontinuierliche Wiedergabe). In den letzten Minuten des Betriebs schaltet das Gerät die gespielten Töne stumm. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.

HINWEIS: Wenn Sie die Einstellungen oder den Modus ändern, wird der Timer zurückgesetzt.

06. PROBLEMBELEGUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Entladene Batterie	Das Gerät aufladen
	Spannung des Ladegeräts zu niedrig	Ersetzen Sie das Ladegerät
	Der USB-Anschluss ist defekt	Wenden Sie sich an eine autorisierte Kunden-dienststelle

Herzschlag kann nicht aufgezeichnet werden	Finger zu tief eingeführt	Stecken Sie Ihren Finger wieder in die Sonde Drehen Sie die Sonde um 180 Grad und versuchen Sie es erneut.
	Der Anschluss ist defekt	Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle
Das Gerät gibt keinen Ton wieder / das Licht ist nicht eingeschaltet	Das Gerät arbeitet in einem anderen Modus	Gerätemodus ändern

07. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Feuchtigkeit kann das Innere des Geräts beschädigen. Reinigungsmittel oder Scheuermittel können das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus. Wenn Sie die Spieluhr nicht benutzen, bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf.

08. SPEZIFIKATIONEN:

Akku: Lithium-Ionen 3,7V 1500 mAh

Eingang: 5V 2A

Maximale Lautstärke: 75dB

USB-C Kabellänge: ca. 100 cm

Länge des C-C-Kabels: ca. 50 cm

Abmessungen: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Gewicht: 198g +/-2g

09. GARANTIEKARTE / REKLAMATIONEN

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja> Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si vybrali zařízení Neno Lumia. Zařízení, které jste si zakoupili, je dětský zvukový přístroj s nočním světlem a sondou pro záznam srdečního tepu. Před použitím si prosím přečtěte níže uvedené pokyny.

01. PŘEDPOKLADY:

- Přečtěte si návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější použití.
- Přístroj používejte pouze způsobem popsáným v návodu. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům.
- Před každým použitím zkontrolujte stav zařízení. Hudební skříňku nepoužívejte, pokud je některá z jejích součástí poškozena.
- Pokud se vyskytnou problémy, přestaňte přístroj používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Zařízení ani jeho části neponožujte do vody ani jiných kapalin.
- Přístroj čistěte suchým a měkkým materiálem. Vlhkost může poškodit vnitřek zařízení. Před čištěním vypněte napájení.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti vody, radiátorů, horkých ventilačních otvorů, sporáků nebo jiných zdrojů tepla nebo vlhkosti.
- Neupusťte výrobek, nerozebírejte zařízení, neprovádějte opravy ani úpravy sami.
- Pokud nepotřebujete baterii zařízení dobijet, vždy ji po nabíjení odpojte od sítě.
- Hudební box by neměl být ponechán bez dozoru, pokud je připojen ke zdroji napájení.
- Nepřipojujte zařízení do zásuvky, která byla v kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.

- Pokud byl přístroj vystaven působení vody nebo jiných kapalin - nedotýkejte se přímo přístroje, odpojte jej ze zásuvky, vypněte a kontaktujte svého prodejce.
- Nepřipojujte nabíjecí zařízení k vyššímu napětí, než je uvedeno.
- Zařízení nepoužívejte pod příkrývkou nebo polštářem. Mohlo by dojít k nadměrnému zahřátí a vzniku požáru.
- Vyrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.

02. OBSAH SADY

1 x dětský zvukový přístroj, 1 x kabel USB-C, 1 x kabel C-C, 1 x sonda pro záznam srdečního tepu, 1 x příručka

03. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

OBR. A

1. Reproduktor
2. Tlačítko pro snížení hlasitosti
3. Tlačítko pro přehrávání/záznam srdečního tepu
4. Tlačítko napájení
5. Tlačítko zvýšení hlasitosti
6. Časovač
7. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí bílého šumu
8. Tlačítko pro aktivaci / změnu zvuků přírody
9. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí ukolébavky
10. Tlačítko změny režimu
11. Tlačítko pro změnu intenzity světla
12. Tlačítko zapnutí/vypnutí podsvícení
13. Nabíjecí port USB
14. Kabel USB-C
15. Řada C-C
16. Sonda pro záznam/měření srdečního tepu
17. Nabíjecí port pro sondu pro měření srdečního tepu

04. POPIS PRODUKTU

Přenosný dětský zvukový přístroj s funkcí nočního světla a sondou pro záznam srdečního tepu je zařízení, které pomáhá vašemu dítěti rychleji usnout díky bílému šumu, ukolébávkám a jemným zvukům přírody. Kromě toho má Neno Lumia funkci nahrávání a přehrávání rytmu srdečního tepu matky, který má na miminko uklidňující a zklidňující účinek.

05. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

- Před prvním použitím je nutné zařízení nabít. Připojte hudební box k zásuvce USB na síťové nabíječe, powerbance, počítači nebo notebooku pomocí příloženého kabelu USB -C. Dbejte na to, aby byl kabel mimo dosah dítěte. Používání zařízení během nabíjení je povoleno za předpokladu dodržení bezpečnostních opatření. Během nabíjení bude tlačítko napájení blikat **červeně**. Po **úplném** nabití baterie se tlačítko napájení rozsvítí nepřerušovaným **žlutým** světlem. Zařízení signalizuje nízké nabití baterie blikajícím **červeným** světlem tlačítka napájení.
- Přístroj spusťte stisknutím tlačítka napájení (OBR. A4). Zařízení se spustí a bude pracovat se stejným režimem, jsem a nastavením hlasitosti, s jakým bylo vypnuto.
- Chcete-li **změnit provozní** režim, stiskněte tlačítko změny režimu (OBR. A10). K dispozici jsou tři režimy: noční osvětlení, přehrávání zvuku a noční osvětlení s přehráváním zvuku.
- V režimu nočního osvětlení nebo nočního osvětlení s přehráváním zvuku je možné nastavit jedno z následujících nastavení:
 - Chcete-li **zapnout podsvícení**, stiskněte tlačítko pro zapnutí/změnu podsvícení (OBR. A12). Dalším stisknutím změníte barvu podsvícení.
 - Chcete-li změnit **úroveň intenzity podsvícení**, stiskněte tlačítko pro změnu intenzity osvětlení (OBR. A11).
- V režimu přehrávání zvuku a nočního osvětlení s přehráváním zvuku je možné přehrát jeden z nahraných zvuků:
 - Chcete-li přehrát jednu verzi **bílého šumu**, stiskněte tlačítko zapnutí bílého šumu (OBR. A7). Pro změnu stiskněte znovu.
 - Chcete-li přehrát některý ze **zvuků přírody**, stiskněte tlačítko zapnutí/změny zvuků přírody (OBR. A8). Opětovným stisknutím tlačítka je změníte.
 - Chcete-li přehrát některou z **ukolébavek**, stiskněte tlačítko zapnutí/změny ukolébavky (OBR. A9). Pro změnu stiskněte znovu.
 - Chcete-li **zvýšit hlasitost**, stiskněte tlačítko **“+”** (OBR. A5). Pokud již hlasitost dosáhla maximální úrovně, uslyšíte po jeho opětovném stisknutí varovný signál v podobě dvou krátkých špiček.

Chcete-li **snížit hlasitost**, stiskněte tlačítko “-” (OBR. A2). Pokud již hlasitost dosáhla své minimální úrovně, uslyšíte po jeho opětovném stisknutí varovný signál v podobě dvou krátkých špiček.

- Chcete-li **zaznamenat srdeční tep**, připojte sondu pro záznam/měření srdečního tepu (OBR. A17) k hlavnímu zařízení pomocí kabelu C-C (OBR. A16). Rozsvícená kontrolka LED signalizuje, že sonda byla správně připojena. Ujistěte se, že je přístroj zapnutý, vložte prst do sondy co nehlouběji a poté stiskněte tlačítko **přehrávání / záznamu srdečního tepu** (OBR. A3). Přibližně po 20 sekundách se nahrávání zastaví a srdeční tep se automaticky přehraje. **POZNÁMKA:** Pokud se proces záznamu dat nezdaří, přibližně po 30 sekundách se znovu vytvoří předchozí záznam. **POZNÁMKA:** Lak na nehty může ovlivnit záznam měření. Po dokončení měření odpojte sondu od hlavního přístroje. Poslední záznam srdečního tepu byl uložen do paměti přístroje - lze jej přehrát stisknutím tlačítka **přehrávání / záznam srdečního tepu** (OBR. A3).
- Chcete-li nastavit časovač na 15, 30 nebo 60 minut, stiskněte za chodu přístroje tlačítko **časovač** (OBR. A6). Každým dalším stisknutím se zvolená časový rozsah zvětšuje a volba se signalizuje příslušnou barvou (15minut - zelená; 30minut - žlutá; 60 minut - červená; bez osvětlení - nepřetržitě přehrávání). Během několika posledních minut provozu zařízení tlumí přehrávané zvuky. Po uplynutí zvolené doby se zařízení automaticky vypne. **POZNÁMKA:** Změnou nastavení nebo režimu se časovač vypnuje.

06. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Potenciální příčina	Řešení
Zařízení nelze zapnout	Vybitá baterie	Nabíjení zařízení
	Příliš nízké napětí nabíječky	Výměna nabíječky
	Port USB je vadný	Obraťte se na autorizované servisní středisko
Srdeční tep nelze zaznamenat	Příliš mělce zasunutý prst	Znovu vložte prst do sondy
		Otočte sondu o 180 stupňů a zkuste to znovu
	Port je vadný	Obraťte se na autorizované servisní středisko
Zařízení nepřehrává zvuk/nesvítilo světlo	Zařízení pracuje v jiném režimu	Změna režimu zařízení

07. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj čistěte suchým a měkkým hadříkem. Vlhkost může poškodit vnitřek zařízení. Čisticí prostředky nebo abraziva mohou zařízení poškodit. Před čištením vypněte napájení.

Pokud hrací skříňku nepoužíváte, uložte ji na chladném a suchém místě.

08. SPECIFIKACE:

Baterie: Lithium-iontová baterie 3,7 V 1500 mAh

Vstupní údaje: 5V 2A

Maximální hlasitost: 75 dB

Délka kabelu USB-C: přibližně 100 cm

Délka kabelu C-C: cca 50 cm

Rozměry: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Hmotnost: 198 g +/-2 g

09. ZÁRUČNÍ LIST / REKLAMACE

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancia>

Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy a Neno Lumia készüléket választotta. Az Ön által megvásárolt készülék egy baba-hangmasina, amely éjszakai fényvel és szívverés rögzítésére szolgáló szondával rendelkezik. Kérjük, használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

01. ÖVINTÉZKEDÉSEK:

- Olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra.
- A készülékek csak a használati utasításban leírtak szerint használja. Ne használja a készüléket más célra.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék állapotát. Ne használja a zenegépet, ha bármelyik alkatrésze sérült.
- Ha problémák merülnek fel, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon hivatalos szervizközponthoz.
- Ne merítse a készüléket vagy annak részeit vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítsa meg a készüléket száraz és puha anyaggal. A nedvesség károsíthatja a készülék belsejét. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Ne helyezze a készüléket víz, radiátorok, forró szellőzőnyílások, tűzhelyek vagy más hő- vagy nedvességforrások közelébe.
- Ne ejtse le a terméket, ne szerelje szét a készüléket, ne végezzen saját maga javításokat vagy módosításokat.
- Töltés után mindig húzza ki a készüléket, ha nincs szüksége a készülék akkumulátorának feltöltésére.
- A zenedobozt nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorhoz, amely vízzel vagy más folyadékkal érintkezett.
- Ha a készüléket víz vagy más folyadék érte - ne érintse meg közvetlenül a készüléket, húzza ki a készüléket a hálózathoz, kapcsolja ki, és forduljon a kereskedőhöz.
- Ne csatlakoztassa a töltőberendezést a megadottnál magasabb feszültségre.
- Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. Túlzott hő keletkezhet és tüzet okozhat.
- A termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.

02. A KÉSZLET TARTALMA

1 x baba hangkészülék, 1 x USB-C kábel, 1 x C-C kábel, 1 x szívverés rögzítő szonda, 1 x kézikönyv

03. A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A. ÁBRA

1. Beszélő
2. Hangrő lefelé gomb
3. Gomb a szívverések lejártságához/felvételéhez
4. Bekapcsológomb
5. Hangrő gomb
6. Időzítő
7. Fehér zaj be/ki gomb
8. Gomb a természeti hangok aktiválásához / megváltoztatásához
9. Altatódal be/ki gomb
10. Módváltás gomb
11. Fényerősség-változtató gomb
12. Háttérvilágítás be/ki gomb
13. USB tápcsatlakozó
14. USB-C kábel
15. C-C vonal
16. Szívverés rögzítő/mérő szonda
17. Tápcsatlakozás a szívverésmérő szonda számára

04. TERMÉKLEÍRÁS

Az éjszakai fény funkcióval és szívverésrögzítő szondával ellátott hordozható baba-hangmasina egy olyan készülék, amely fehér zajjal, altatódalokkal és gyengéd természeti hangokkal segít a baba gyorsabb elalvását. A Neno Lumia emellett rendelkezik az anya szívverésének ritmusát rögzítő és lejátszó funkcióval, amely nyugtató és megnyugtató hatással van a kicsire.

05. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Az első használat előtt a készüléket fel kell tölteni. Csatlakoztassa a zenegépet a mellékelt USB -C kábellel a hálózati töltő, powerbank, számítógép vagy laptop USB aljzatához. **Ügyeljen** arra, hogy a kábel ne legyen a gyermek számára elérhető helyen. A készülék használata töltés közben megengedett, feltéve, hogy az **óvintézkedéseket** betartják. Töltés közben a bekapcsológomb pirosan világít. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a bekapcsológomb folyamatosan sárga fényben világít. Az akkumulátor alacsony töltöttségű a készülék a bekapcsológomb pirosan villogó fényével jelzi.
- A készülék indításához nyomja meg a bekapcsológombot (ÁBRÁ A4). A készülék elindul, és ugyanazzal az üzemmóddal, fényerő- és hang-erőbeállítással működik, amelyekkel kikapcsolták.
- Az **üzemmód megváltoztatásához** nyomja meg az üzemmódváltó gombot (A10. ÁBRÁ). Három üzemmód áll rendelkezésre: éjszakai fény, hanglejátszás és éjszakai fény hanglejátszással.
- Az éjszakai fény vagy az éjszakai fény hanglejátszással üzemmódban a következő beállítások egyike állítható be:
A **háttérvilágítás** bekapcsolásához nyomja meg a háttérvilágítás bekapcsolása/változtatása gombot (A12. ÁBRÁ). A háttérvilágítás színének megváltoztatásához nyomja meg újra.
- A **háttérvilágítás intenzitási szintjének** megváltoztatásához nyomja meg a fényerősség-változtató gombot (A11. ÁBRÁ).
- A hanglejátszás és a hanglejátszással ellátott éjszakai fény üzemmódban lehetőség van a rögzített hangok egyikenek lejátszására:
A **fehér zaj** egy változatának lejátszásához nyomja meg a fehér zaj bekapcsolva gombot (A7 ÁBRÁ). A váltáshoz nyomja meg újra.
A **természet hangjainak** lejátszásához nyomja meg a természet hangjainak bekapcsolása/változtatása gombot (A8. ÁBRÁ). A váltáshoz nyomja meg újra.
- Az **altatódalok** valamelyikének lejátszásához nyomja meg az altatódal bekapcsolása/váltása gombot (A9. ÁBRÁ). A váltáshoz nyomja meg újra.
A **hangerő növeléséhez** nyomja meg a "+" gombot (ÁBRÁ A5). Ha a hangerő már elérte a maximális szintet, akkor a gomb ismételt megnyomásakor két rövid csúcsjelzés formájában figyelmeztető jelzést hall.
- A **hangerő csökkentéséhez** nyomja meg a "-" gombot (ÁBRÁ A2). Ha a hangerő már elérte a minimális szintet, akkor a gomb ismételt megnyomásakor két rövid csúcsjelzés formájában figyelmeztető jelzést hall.
- A **szívverés** rögzítéséhez csatlakoztassa a szívverés rögzítő/mérő szondát (A17. ÁBRÁ) a C-C kábel (A16. ÁBRÁ) segítségével a fő készülékhez. Egy világító LED jelzi, hogy a szonda helyesen lett csatlakoztatva.
Győződjön meg róla, hogy a készülék be van kapcsolva, dugja az ujját a lehető legmélyebbre a szondába, majd nyomja meg a lejátszás / szívverés rögzítés gombot (A3 ÁBRÁ). Körülbelül 20 másodperc elteltével a felvétel leáll, és a szívverés automatikusan lejártszódik.
MEGJEGYZÉS: Ha az adatrögzítési folyamat meghibásul, körülbelül 30 másodperc elteltével az előző felvétel újra létrejön. MEGJEGYZÉS: A köráramlak befolyásolhatja a mérés rögzítését.
Ha a mérés befejeződött, válassza le a szondát a főkészülekről.
- A legutóbbi szívverésfelvétel a készülék memóriájában került tárolásra - a lejátszás / szívverésfelvétel gomb megnyomásával lejátszható (A3 ÁBRÁ). Az időtől 15, 30 vagy 60 percre történő beállításához nyomja meg az időzőt gombot (FIG A6) a készülék működése közben. Minden egymást követő megnyomás növeli a kiválasztott időtartományt, és a megfelelő színnel jelzi a választást (15 perc - zöld; 30 perc - sárga; 60 perc - piros; nincs megvilágítás - folyamatos lejátszás). A működés utolsó néhány percében a készülék elnémitja a lejátszott hangokat. A kiválasztott idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol.
MEGJEGYZÉS: A beállításához vagy az üzemmód megváltoztatása visszaállítja az időzőt.

06. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem kapcsolható be	Lemerült akkumulátor	Töltse fel a készüléket
	Túl alacsony töltőfeszültség	Cserélje ki a töltőt
A szívverés nem rögzíthető	Az USB-port hibás	Forduljon hivatalos szervizközpontoz
	Túl sekélyen behelyezett ujj	Tegye az ujját újra a szondába Fordítsa el a szondát 180 fokkal, és próbálja meg újra
	A port hibás	Forduljon hivatalos szervizközpontoz

A készülék nem játszik le hangot/nem világít a lámpa

A készülék más üzemmódban működik

Eszköz üzemmód módosítása

07. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg a készüléket száraz és puha ruhával. A nedveseg károsíthatja a készülék belsejét. A tisztítószerek vagy súrolószerek károsíthatják a készüléket. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

Ha nem használja a zenedobozt, tárolja hűvös, száraz helyen.

08. SPECIFIKÁCIÓK:

Akkumulátor: Litium-ion 3,7V 1500 mAh

Bemenet: 5V 2A

Maximális hangereő: 75dB

USB-C kábel hossza: kb. 100 cm

C-C kábel hossza: kb. 50 cm

Méreték: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Súly: 198g +/-2g

09. JÖTÁLLÁSI JEGY / REKLAMÁCIÓ

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancia>

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található: <https://neno.pl/kontakt>

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Dakujeme, že ste si vybrali zariadenie Neno Lumia. Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je detský zvukový prístroj s nočným svetlom a sondou na zaznamenávanie srdcových úderov. Pred použitím si prosím prečítajte nižšie uvedené pokyny.

01. OPATRENIA:

- Prečítajte si návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.
- Prístroj používajte len tak, ako je popísané v návode na použitie. Zariadenie nepoužívajte na iné účely.
- Pred každým použitím skontrolujte stav zariadenia. Hudobný skrinku nepoužívajte, ak je niektorý z jej komponentov poškodený.
- Ak sa vyskytnú problémy, prestaňte zariadenie používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie ani jeho časti nepoužívajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zariadenie čistite suchým a mäkkým materiálom. Vlhkosť môže poškodiť vnútro zariadenia. Pred čistením vypnite napájanie.
- Zariadenie neumiestňujte do blízkosti vody, radiátorov, horúcich ventilačných otvorov, sporákov alebo iných zdrojov tepla alebo vlhkosti.
- Výrobok nepúšťajte, nerozoberajte zariadenie, nevykonávajte opravy ani úpravy sami.
- Ak nepotrebuje batériu zariadenia dobíjať, vždy ju po nabíjaní odpojte od siete.
- Hudobný box by nemal zostať bez dozoru, keď je pripojený k zdroju napájania.
- Zariadenie nepripájajte do elektrickej zásuvky, ktorá bola v kontakte s vodou alebo inými kvapalinami.
- Ak bolo zariadenie vystavené pôsobeniu vody alebo iných kvapalín - nedotýkajte sa priamo zariadenia, odpojte ho od elektrickej siete, vypnite ho a kontaktujte svojho predajcu.
- Nepripájajte nabíjacie zariadenie na vyššie napätie, ako je uvedené.
- Zariadenie nepoužívajte pod príkrývkou alebo vankúšom. Môže dôjsť k nadmernému zahriatiu a vzniku požiaru.
- Výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.

02. OBSAH SÚPRAVY

1 x detský zvukový prístroj, 1 x kábel USB-C, 1 x kábel C-C, 1 x sonda na nahrávanie srdcového tepu, 1 x príručka

03. VYSVETLENIE SYMBOLOV

OBR. A

1. Reproduktor
2. Tlačidlo zniženia hlasitosti
3. Tlačidlo na prehrávanie/nahrávanie srdcových úderov
4. Tlačidlo napájania
5. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti
6. Časovač
7. Tlačidlo zapnutia/vypnutia bieleho šumu
8. Tlačidlo na aktiváciu / zmenu zvukov prírody
9. Tlačidlo zapnutia/vypnutia uspávanky
10. Tlačidlo zmeny režimu
11. Tlačidlo zmeny intenzity svetla
12. Tlačidlo zapnutia/vypnutia podsvietenia
13. Napájací port USB
14. Kábel USB-C
15. Línia C-C
16. Sonda na zaznamenávanie/meranie srdcového tepu
17. Napájací port pre sondu na meranie srdcového tepu

04. POPIS PRODUKTU

Prenosný detský zvukový strojček s funkciou nočného svetla a sondou na nahrávanie srdcového tepu je zariadenie, ktoré pomáha vašmu dieťaťu rýchlejšie zaspať vďaka bielemu šumu, uspávkám a jemným zvukom prírody. Okrem toho má Neno Lumia funkciu nahrávania a prehrávania rytmu srdcového tepu matky, ktorý má na dieťaťko upokojujúci a upokojujúci účinok.

05. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

- Pred prvým použitím je potrebné zariadenie nabiť. Pripojte hudobný box k zásuvke USB na sieťové nabíjačke, powerbanke, počítači alebo notebooku pomocou priloženého kábla USB-C. Uistite sa, že kábel je mimo dosahu dieťaťa. Používanie zariadenia počas nabíjania je povolené za predpokladu, že sa dodržia bezpečnostné opatrenia. Počas nabíjania bude tlačidlo napájania blikať na červeno. Keď je batéria úplne nabitá, tlačidlo napájania bude svieťiť nepretržitým žltým svetlom. Zariadenie signalizuje nízke nabitie batérie blikajúcim červeným svetlom tlačidla napájania.
 - Ak chcete zariadenie spustiť, stlačte tlačidlo napájania (OBR. A4). Zariadenie sa spustí a bude pracovať s rovnakým režimom, jasom a nastavením hlasitosti, s akým bolo vypnuté.
 - Ak chcete **zmeniť prevádzkový režim**, stlačte tlačidlo zmeny režimu (OBR. A10). K dispozícii sú tri režimy: nočné osvetlenie, prehrávanie zvuku a nočné osvetlenie s prehrávaním zvuku.
 - V režime nočného svetla alebo nočného svetla s prehrávaním zvuku je možné nastaviť jedno z nasledujúcich nastavení: Ak chcete **zapnúť podsvietenie**, stlačte tlačidlo zapnutia/výmeny podsvietenia (OBR. A12). Opätovným stlačením zmeníte farbu podsvietenia. Ak chcete zmeniť **úroveň intenzity podsvietenia**, stlačte tlačidlo zmeny intenzity svetla (OBR. A11).
 - V režime prehrávania zvuku a nočného osvetlenia s prehrávaním zvuku je možné prehrať jeden z nahraných zvukov: Ak chcete prehrať jednu verziu **bieleho šumu**, stlačte tlačidlo zapnutia bieleho šumu (OBR. A7). Opätovným stlačením sa zmení. Ak chcete prehrať niektorý zo **zvukov prírody**, stlačte tlačidlo zapnutia/zmeny zvukov prírody (OBR. A8). Opätovným stlačením tlačidla zmeníte. Ak chcete prehrať jednu z **uspávaniek**, stlačte tlačidlo zapnutia/výmeny uspávanky (OBR. A9). Opätovným stlačením tlačidla zmeníte. Ak chcete **zvýšiť hlasitosť**, stlačte tlačidlo "+" (OBR. A5). Ak už hlasitosť dosiahla maximálnu úroveň, po jeho opätovnom stlačení budete počuť varovný signál v podobe dvoch krátkych pípnutí. Ak chcete **znižovať hlasitosť**, stlačte tlačidlo "-" (OBR. A2). Ak už hlasitosť dosiahla minimálnu úroveň, po jeho opätovnom stlačení budete počuť varovný signál v podobe dvoch krátkych pípnutí.
 - Ak chcete **zaznamenať srdcový tep**, pripojte sondu na zaznamenávanie/meranie srdcového tepu (OBR. A17) k hlavnému zariadeniu pomocou kábla C-C (OBR. A16). Rozsvietená LED dióda bude signalizovať, že sonda bola pripojená správne. Uistite sa, že je prístroj zapnutý, vložte prst do sondy čo najhlbšie a potom stlačte tlačidlo prehrávania / zaznamenávania srdcového tepu (OBR. A3). Približne po 20 sekundách sa nahrávanie zastaví a srdcový tep sa automaticky prehrá.
- POZNÁMKA: Ak proces nahrávania údajov zlyhá, približne po 30 sekundách sa obnoví predchádzajúci záznam. POZNÁMKA: Lak na nechty môže ovplyvniť záznam merania.

Po skončení merania odpojte sondu od hlavného zariadenia.

Posledný záznam srdcového tepu bol uložený do pamäte zariadenia - môžete ho prehrať stlačením tlačidla prehrávania / záznamu srdcového tepu (OBR. A3).

- Ak chcete nastaviť časovač na 15, 30 alebo 60 minút, stlačte počas chodu zariadenia tlačidlo časovača (OBR. A6). Každým ďalším stlačením sa zväčšuje zvolený časový rozsah a výber sa signalizuje príslušnou farbou (15 minút - zelená; 30 minút - žltá; 60 minút - červená; bez osvetlenia - nepretržitě prehrávanie). Počas niekoľkých posledných minút prevádzky zariadenie stlmí prehrávané zvuky. Po uplynutí zvoleného času sa zariadenie automaticky vypne.

POZNÁMKA: Zmena nastavení alebo režimu vynuluje časovač.

06. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Potenciálna príčina	Riešenie
Zariadenie sa nedá zapnúť	Vybitá batéria	Nabíjanie zariadenia
	Príliš nízke napätie nabíjačky	Vymeňte nabíjačku
	Port USB je chybný	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
Srdcový tep sa nedá zaznamenať	Príliš plytko vložený prst	Opäť vložte prst do sondy
		Otočte sondu o 180 stupňov a skúste to znova
	Port je chybný	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
Zariadenie neprehráva zvuk/nesvieti svetlo	Zariadenie pracuje v inom režime	Zmena režimu zariadenia

07. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zariadenie čistite suchou a mäkkou handričkou. Vlhkosť môže poškodiť vnútro zariadenia. Čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky môžu zariadenie poškodiť. Pred čistením vypnite napájanie.

Ak hudobnú skrinku nepoužívate, uložte ju na chladnom a suchom mieste.

08. ŠPECIFIKÁCIE:

Batéria: Litium-iónová 3,7 V 1500 mAh

Vstupné údaje: 5V 2A

Maximálna hlasitosť: 75 dB

Dĺžka kábla USB-C: približne 100 cm

Dĺžka kábla C-C: približne 50 cm

Rozmery: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Hmotnosť: 198 g +/-2 g

09. ZÁRUČNÝ LIST / REKLAMÁCIE

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedľujeme sa za prípadné nepravosti.

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har valt Neno Lumia. Den enhet du har köpt är en ljudmaskin för barn med nattlampa och en sond för att registrera hjärtslag. Läs instruktionerna nedan innan du använder den.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Läs igenom bruksanvisningen och spara den för senare bruk.
- Använd apparaten endast på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Använd inte apparaten för något annat ändamål.
- Kontrollera apparatens skick före varje användning. Använd inte spelidosan om någon av dess komponenter är skadad.
- Om problem uppstår ska du sluta använda apparaten och kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Sänk inte ner enheten eller dess delar i vatten eller andra vätskor.
- Rengör enheten med ett torrt och mjukt material. Fukt kan skada apparatens insida. Stäng av strömmen före rengöring.
- Placera inte enheten i närheten av vatten, element, varmluftsventiler, spisar eller andra värme- eller fuktkällor.
- Tappa inte produkten, demontera inte enheten och gör inga egna reparationer eller ändringar.
- Koppla alltid ur enheten efter laddning om du inte behöver ladda enhetens batteri.
- Speldosan får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till en strömkälla.
- Anslut inte enheten till ett eluttag som har varit i kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Om apparaten har utsatts för vatten eller andra vätskor - rör inte apparaten direkt, dra ur kontakten, stäng av den och kontakta din återförsäljare.
- Anslut inte laddningsanordningen till en högre spänning än den angivna.
- Använd inte enheten under en filt eller kudde. Överdriven värme kan uppstå och orsaka brand.
- Produkten är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.

02. INNEHÅLL I SATSEN

1 x ljudmaskin för bebisar, 1 x USB-C-kabel, 1 x C-C-kabel, 1 x probe för registrering av hjärtslag, 1 x bruksanvisning

03. FÖRKLARING AV SYMBOLER**FIG. A**

1. Högtalare
2. Volym ned-knappen
3. Knapp för uppspelning/inspelning av hjärtslag
4. Strömknapp
5. Volym upp-knapp
6. Timer
7. På/av-knapp för vitt brus
8. Knapp för att aktivera/ändra naturljud
9. Lullaby på/av-knapp
10. Knapp för ändring av läge
11. Knapp för ändring av ljusintensitet
12. Knapp för på/av av bakgrundsbelysning
13. USB-strömuttag
14. USB-C-kabel
15. C-C linje
16. Sond för registrering/mätning av hjärtslag
17. Strömförsörjningsport för mätprob för heartbeat

04. PRODUKTBESKRIVNING

Den bärbara baby ljudmaskinen med nattljusfunktion och hjärtslagsinspelningsprobe är en enhet som hjälper ditt barn att somna snabbare med vitt brus, vaggvisor och mjuka naturljud. Dessutom har Neno Lumia en funktion för att spela in och spela upp rytmen i moderns hjärtslag, vilket har en lugnande och lugnande effekt på den lilla.

05. ANVÄNDNING AV ENHETEN

- Före första användning måste enheten laddas. Anslut spelodosan till USB-uttaget på nätladdaren, powerbanken, datorn eller den bärbara datorn med hjälp av den medföljande USB-C-kabeln. Se till att kabeln är utom räckhåll för barn. Användning av enheten under laddning är tillåten förutsatt att försiktighetsåtgärder vidtas. Under laddningen blinkar strömknappen rött. När batteriet är fulladdat lyser strömbrötytaren med ett kontinuerligt gult sken. Enheten indikerar låg batteriladdning genom att strömbrötytaren blinkar rött.
- Tryck på strömknappen (FIG. A4) för att starta enheten. Apparaten startar och fungerar med samma inställningar för låge, ljusstyrka och volym som när den stängdes av.
- För att **ändra driftläge**, tryck på knappen för ändring av låge (FIG. A10). Tre lågen finns tillgängliga: nattljus, ljudåtergivning och nattljus med ljudåtergivning.
- I låget för nattljus eller nattljus med ljudåtergivning kan du göra någon av följande inställningar:
För att tända **bakgrundsbelysningen**, tryck på knappen för att tända/ändra bakgrundsbelysningen (FIG. A12). Tryck igen för att ändra färg på bakgrundsbelysningen.
För att ändra **bakgrundsbelysningens intensitet**, tryck på knappen för ändring av ljusintensitet (FIG. A11).
- I ljudåtergivning och nattljusläge med ljudåtergivning är det möjligt att spela upp ett av de inspelade ljuden:
För att spela upp en version av **vitt brus**, tryck på knappen white noise on (FIG. A7). Tryck igen för att ändra.
För att spela upp ett av **naturljuden**, tryck på knappen för naturljud på/ändring (FIG. A8). Tryck igen för att ändra.
För att spela en av **vaggvisorna**, tryck på vaggvisa på/byt-knappen (FIG. A9). Tryck igen för att ändra.
För att **öka volymen** trycker du på knappen "+" (FIG. A5). Om volymen redan har nått sin maximala nivå hörs en varningssignal i form av två korta toppar när du trycker på den igen.
För att **sänka volymen** trycker du på knappen "-" (FIG. A2). Om volymen redan har nått sin lägsta nivå hörs en varningssignal i form av två korta toppar när du trycker på den igen.
- För att **registrera hjärtslagen**, anslut proben för registrering/mätning av hjärtslag (FIG. A17) till huvudenheten med hjälp av C-C-kabeln (FIG. A16). En lysande LED indikerar att sonden har anslutits korrekt.
Se till att apparaten är påslagen, för in fingret så djupt som möjligt i sonden och tryck sedan på knappen för uppspelning/registrering av hjärtslag (FIG. A3). Efter ca 20 sekunder stoppas inspelningen och hjärtslagen spelas upp automatiskt.
OBS: Om dataregistreringen misslyckas kommer den tidigare registreringen att återskapas efter cirka 30 sekunder. OBS: Nagellack kan påverka mättningsregistreringen.
När mätningen är klar kopplar du bort proben från huvudenheten.
Den senaste inspelningen av hjärtslag har lagrats i apparatens minne - den kan spelas upp genom att trycka på knappen för uppspelning / inspelning av hjärtslag (FIG. A3).
- För att ställa in timern på 15, 30 eller 60 minuter, tryck på timerknappen (FIG. A6) när apparaten är igång. Varje tryckning ökar det valda tidsintervallet och markerar valet med motsvarande färg (15 minuter - grönt; 30 minuter - gult; 60 minuter - rött; ingen belysning - kontinuerlig uppspelning). Under de sista minuterna av drifttiden stänger apparaten av de ljud som spelas upp. När den valda tiden har löpt ut stängs apparaten av automatiskt.
OBS: Om du ändrar inställningarna eller låget återställs timern.

06. PROBLEMLÖSNING

Problem	Potentiell orsak	Lösning
Det går inte att slå på enheten	Urladdat batteri	Ladda enheten
	Laddarspänningen är för låg	Byt ut laddaren
Hjärtslag kan inte spelas in	USB-porten är defekt	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad
	Fingret förs in för grunt	Stoppa fingret i proben igen
	Porten är felaktigt	Vrid proben 180 grader och försök igen Kontakta en auktoriserad serviceverkstad

Enheten spelar inte upp ljud/fluset är inte tätt

Enheten fungerar i ett annat läge

Ändra enhetsläge

07. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör enheten med en torr och mjuk trasa. Fukt kan skada apparatens insida. Rengöringsmedel eller slipmedel kan skada apparaten. Stäng av strömmen före rengöring.

När speldosan inte används ska den förvaras på en sval och torr plats.

08. SPECIFIKATIONER:

Batteri: Litiumjon 3,7V 1500 mAh

Ingång: 5V 2A

Maximal volym: 75dB

USB-C-kabelns längd: ca 100 cm

C-C-kabelns längd: ca 50 cm

Mått: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Vikt: 198g +/-2g

09. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på: <https://neno.pl/gwarancja>

Mer information, kontaktoppgifter och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit Neno Lumian. Ostamasi laite on vauvaäänilaitte, jossa on yövalo ja anturi sydämenlyöntien tallentamiseen. Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä.

01. VAROITIMET:

- Lue käyttöohjeet ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeissa KUVAtulla tavalla. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Tarkista laitteen kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä soittoasiana, jos jokin sen osista on vaurioitunut.
- Jos ongelmia ilmenee, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.
- Älä upota laitetta tai sen osia veteen tai muihin nesteisiin.
- Puhdista laite kuivalla ja pehmeällä materiaalilla. Kosteus voi vahingoittaa laitteen sisäpuolta. Katkaise laitteesta virta ennen puhdistusta.
- Älä sijoita laitetta veden, pattereiden, kuumien tuuletusaukkojen, liesien tai muiden lämmön tai kosteuden lähteiden läheisyyteen.
- Älä pudota tuotetta, pura laitetta, tee korjauksia tai muutoksia itse.
- Irrota laite aina latauksen jälkeen pistorasiasta, jos laitteen akkua ei tarvitse ladata.
- Soittoasiana ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty virtalähteeseen.
- Älä kytke laitetta pistorasiaan, joka on ollut kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Jos laite on joutunut kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa - älä koske laitteeseen suoraan, irrota laite pistorasiasta, sammuta se ja ota yhteys jälleemyyjään.
- Älä kytke latauslaitetta määritettyä korkeampaan jännitteeseen.
- Älä käytä laitetta peiton tai tynnyn alla. Liiallinen kuumuus voi aiheuttaa tulipalon.
- Tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1 x vauvaäänilaitte, 1 x USB-C-kaapeli, 1 x C-C-kaapeli, 1 x sydämen sykkeen tallennusanturi, 1 x käyttöohjeet

03. SYMBOLIEN SELITYS

KUVA A

1. Puhuja
2. Äänenvoimakkuuden vähennyspainike
3. Painike sydämenlyöntien toistoa/tallennusta varten
4. Virtapainike
5. Äänenvoimakkuuden nostopainike
6. Ajastin
7. Valkoisen kohinan päälle/pois-painike
8. Painike luontoäänien aktivoimiseksi / muuttamiseksi
9. Tuutulaulu päälle/pois-painike
10. Vaihda tilaa -painike
11. Valon voimakkuuden vaihtopainike
12. Taustavalo päälle/pois-painike
13. USB-virtaportti
14. USB-C-kaapeli
15. C-C-linja
16. Sykkeen tallennus/mittaanturi
17. Sykemittausanturin virtaportti

04. TUOTEKUVAUS

Kannettava vauvaäänikone, jossa on yövalotoiminto ja sydämen sykkeen tallennusanturi, on laite, joka auttaa vauvaa nukahtamaan nopeammin valkoisen kohinan, kehtolaulujen ja lempeiden luonnonäänien avulla. Lisäksi Neno Lumian toiminnolla on mahdollisuus tallentaa ja toistaa äidin sydämenlyönnin rytmi, jolla on rauhoittava ja rauhoittava vaikutus pikkuseen.

05. LAITTEEN KÄYTTÖ

- Laite on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kytke soittorasian verkkolaturin, verkkopankin, tietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-liitäntään mukana tulevalle USB-C-kaapelilla. Varmista, että kaapeli on poissa lapsen ulottuvilta. Laitteen käyttö latauksen aikana on sallittua, kunhan varoitetun on otettu huomioon. Latauksen aikana virtapainike vilkkuu punaisena. Kun akku on ladattu täyteen, virtapainike palaa jatkuvalle keltaisella valolla. Laite ilmaisee akun alhaisen varustason virtapainikkeen vilkkuvalla punaisella valolla.
- Käynnistä laite painamalla virtapainiketta (KUVA A4). Laite käynnistyy ja toimii samoilla tila-, kirkkaus- ja äänenvoimakkuusasetuksilla, joilla se sammutettiin.
- Voit **vaihtaa** toimintatilaa painamalla toimintatilan vaihtopainiketta (KUVA A10). Käytettävissä on kolme tilaa: yövalo, äänentoisto ja yövalo ja äänentoisto.
- Yövalo tai yövalo äänentoiston kanssa -tilassa on mahdollista asettaa jokin seuraavista asetuksista:
Kytke **taustavalo** päälle painamalla taustavalon päälle/vaihtopainiketta (KUVA A12). Paina uudelleen vaihtaaksesi taustavalon värin.
Voit muuttaa **taustavalon voimakkuutta** painamalla valon voimakkuuden vaihtopainiketta (KUVA A11).
- Äänen toistossa ja yövalotilassa, jossa on äänen toisto, on mahdollista toistaa jokin tallennetuista äänistä:
Voit toistaa yhden **valkoisen kohinan** version painamalla valkoisen kohinan päälle-painiketta (KUVA A7). Paina uudelleen vaihtaaksesi.
Voit toistaa jonkin **luontoäänien** painamalla luontoäänien päälle/vaihtopainiketta (KUVA A8). Paina uudelleen vaihtaaksesi.
Toistaaksesi yhden **kehtolauluista** paina kehtolaulu päälle/vaihtopainiketta (KUVA A9). Paina uudelleen vaihtaaksesi.
Voit **lisätä äänenvoimakkuutta** painamalla "+"-painiketta (KUVA A5). Jos äänenvoimakkuus on jo saavuttanut maksimitasonsa, kuulet varoitussignaalin kahden lyhyen piikin muodossa, kun painat painiketta uudelleen.
Jos haluat **pienentää äänenvoimakkuutta**, paina "-"-painiketta (KUVA A2). Jos äänenvoimakkuus on jo saavuttanut minimitasonsa, kuulet varoitussignaalin kahden lyhyen piikin muodossa, kun painat painiketta uudelleen.
- **Sydämen sykkeen** tallentamiseksi kytke sykkeen tallentava/mittaava anturi (KUVA A17) päälaitteeseen C-C-kaapelilla (KUVA A16). Syyttyä LED osoittaa, että anturi on liitetty oikein.
Varmista, että laite on kytketty päälle, työssä sormesi mahdollisimman syväälle anturiin ja paina sitten toisto/sykkeen tallennuspainiketta (KUVA A3). Noin 20 sekunnin kuluessa tallennus pysähtyy ja syke toistuu automaattisesti.
HUOMAUTUS: Jos tietojen tallennus epäonnistuu noin 30 sekunnin kuluessa, edellinen tallennus luodaan uudelleen. HUOMAUTUS: Kynsilakka voi vaikuttaa mittaus tallennukseen.

Kun mittaus on valmis, irrota anturi päälaitteesta.

Viimeisin syketalennus on tallennettu laitteen muistiin - se voidaan toistaa painamalla toisto-/syketalennuspainiketta (KUVA A3).

- Voit asettaa ajastimen 15, 30 tai 60 minuutiksi painamalla ajastinpainiketta (KUVA A6) laitteen ollessa käynnissä. Jokainen peräkkäinen painallus kasvattaa valittua aikaväliä ja ilmaisee valinnan vastaavalla värillä (15 minuuttia - vihreä; 30 minuuttia - keltainen; 60 minuuttia - punainen; ei valaistusta - jatKUVA toisto). Viimeisten minuuttien aikana laite mykistää toistetut äänet. Kun valittu aika on kulunut, laite sammuu automaattisesti. HUOMAUTUS: Asetusten tai tilan muuttaminen nolaa ajastimen.

06. ONGELMANRATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitetta ei voi kytkeä päälle	Purkautunut akku	Lataa laite
	Laturin jännite liian alhainen	Vaihda laturi
	USB-portti on viallinen	Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen
Sykettä ei voi tallentaa	Sormi työnnetty liian matalalle	Laita sormi anturiin uudelleen
		Käännä anturia 180 astetta ja yritä uudelleen
	Portti on viallinen	Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen
Laitte ei toista ääntä/valo ei pala	Laitte toimii eri tilassa	Vaihda laitetilaa

07. PUHDISTUS JA HUOLTO

Puhdista laite kuivalla ja pehmeällä liinalla. Kosteus voi vahingoittaa laitteen sisäpuolta. Puhdistusaineet tai hankausaineet voivat vahingoittaa laitetta.

Katkaise laitteesta virta ennen puhdistusta.

Kun soittorasiasia ei käytetä, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.

08. TEKNISET TIEDOT:

Akku: Litium-ioni 3,7V 1500 mAh

Syöttö: 5V 2A

Suurin äänenvoimakkuus: 75dB

USB-C-kaapelin pituus: noin 100 cm

C-C-kaapelin pituus: noin 50 cm

Mita: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm.

Paino: 198 g +/-2 g

09. TAKUUKORTTI / REKLAMAATIOT

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/kontakt>

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia hankaluksia.

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du valgte Neno Lumia. Enheten du har kjøpt er en babylydmaskin med nattlys og en sonde for registrering av hjerteslag. Vennligst les instruksjonene nedenfor før bruk.

01. FORHOLDSREGLER:

- Les bruksanvisningen, og ta vare på den for senere bruk.
- Bruk apparatet kun slik det er beskrevet i bruksanvisningen. Ikke bruk enheten til noe annet formål.
- Kontroller apparatets tilstand før hver gang du bruker det. Ikke bruk spilledåsen hvis noen av komponentene er skadet.
- Hvis det oppstår problemer, må du slutte å bruke enheten og kontakte et autorisert servicesenter.
- Ikke senk enheten eller deler av den ned i vann eller andre væsker.
- Rengjør enheten med et tørt og mykt materiale. Fuktighet kan skade innsiden av enheten. Slå av strømmen før rengjøring.
- Ikke plasser enheten i nærheten av vann, radiatorer, varmluftsventiler, komfyrer eller andre varme- eller fuktighetskilder.
- Ikke slipp produktet, demonter enheten, utfør reparasjoner eller endringer selv.
- Trekk alltid ut støpselet etter lading hvis du ikke trenger å lade batteriet på enheten.
- Spilledåsen bør ikke etterlates uten tilsyn når den er koblet til en strømkilde.
- Ikke koble enheten til en stikkontakt som har vært i kontakt med vann eller andre væsker.
- Hvis apparatet har vært utsatt for vann eller andre væsker - ikke ta direkte på apparatet, trekk ut støpselet, slå det av og kontakt forhandleren.
- Ikke koble ladeenheten til en spenning som er høyere enn spesifisert.
- Ikke bruk enheten under et teppe eller en pute. Det kan oppstå overoppheting og forårsake brann.
- Produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.

02. INNHOLDET I SETTET

1 x babylydmaskin, 1 x USB-C-kabel, 1 x C-C-kabel, 1 x sonde for registrering av hjerteslag, 1 x bruksanvisning

03. FORKLARING AV SYMBOLER**FIG. A**

1. Høyttaler
2. Volum ned-knapp
3. Knapp for avspilling/opptak av hjerteslag
4. Av/på-knapp
5. Volum opp-knapp
6. Timer
7. Av/på-knapp for hvit støy
8. Knapp for å aktivere/endre naturlyder
9. På/av-knapp for vuggesang
10. Knapp for endring av modus
11. Knapp for endring av lysintensitet
12. På/av-knapp for bakgrunnsbelysning
13. USB-strømuttak
14. USB-C-kabel
15. C-C-linje
16. Sonde for registrering/måling av hjerterytme
17. Strømforsyningsport for sonde for hjerteslagsmåling

04. PRODUKTBEKRIVELSE

Den bærbare babylydmaskinen med nattlysfunksjon og sonde for registrering av hjerteslag er en enhet som hjelper babyen din med å sovne raskere med

hvit støy, vuggevøiser og milde naturlyder. I tillegg har Neno Lumia en funksjon for å ta opp og spille av rytmen til mors hjerteslag, noe som har en beroligende og beroligende effekt på den lille.

05. BRUK AV ENHETEN

- Før første gangs bruk må enheten lades. Koble musikkboksen til USB-kontakten på nettladeren, powerbanken, datamaskinen eller den bærbare PC-en ved hjelp av den medfølgende USB-C-kabelen. Sørg for at kabelen er utenfor barnets rekkevidde. Det er tillatt å bruke enheten under lading, forutsatt at det tas forholdsregler. Under lading blinker strømknappen rødt. Når batteriet er fulladd, lyser strømknappen med et kontinuerlig gult lys. Enheten indikerer lav batterilading ved at strømknappen blinker rødt.
- For å starte enheten trykker du på av/på-knappen (FIG. A4). Apparatet starter opp og fungerer med de samme innstillingene for modus, lysstyrke og volum som da det ble slått av.
- For å **endre driftsmodus** trykker du på knappen for endring av modus (FIG. A10). Tre moduser er tilgjengelige: nattlys, lydavspilling og nattlys med lydavspilling.
- I modus for nattlys eller nattlys med lydavspilling er det mulig å angi en av følgende innstillinger:
For å slå på bakgrunnsbelysningen trykker du på knappen for å slå på/endre bakgrunnsbelysningen (FIG. A12). Trykk igjen for å endre fargen på bakgrunnsbelysningen.
For å **endre intensitetsnivået på bakgrunnsbelysningen** trykker du på knappen for endring av lysintensitet (FIG. A11).
- I lydavspilling og nattlys-modus med lydavspilling er det mulig å spille av en av de innspilte lydene:
For å spille én versjon av **hvit støy** trykker du på knappen for hvit støy på (FIG. A7). Trykk igjen for å endre.
For å spille av en av **naturlydene** trykker du på knappen for naturlyder på/ending (FIG. A8). Trykk igjen for å endre.
For å spille en av **vuggesangene** trykker du på vuggesang på/bytte-knappen (FIG. A9). Trykk igjen for å endre.
For å **øke volumet** trykker du på "+"-knappen (FIG. A5). Hvis volumet allerede har nådd sitt maksimale nivå, vil du høre et advarselssignal i form av korte toppler når du trykker på den igjen.
For å **redusere volumet** trykker du på "-"-knappen (FIG. A2). Hvis volumet allerede har nådd minimumsnivået, vil du høre et advarselssignal i form av korte toppler når du trykker på den igjen.
- For å **registrere hjerteslagene** kobler du proben for registrering/måling av hjerteslag (FIG. A17) til hovedenheten ved hjelp av C-C-kabelen (FIG. A16). En lysende LED indikerer at sonden er riktig tilkoblet.
Sørg for at apparatet er slått på, stikk fingeren så dypt som mulig inn i sonden, og trykk deretter på knappen for avspilling/opptak av hjerterytme (FIG. A3). Etter ca. 20 sekunder stopper opptaket, og hjerteslagene spilles av automatisk.
MERK: Hvis dataregistreringen mislykkes, vil den forrige registreringen gjenstapes etter ca. 30 sekunder. MERK: Neglelakk kan påvirke registrering av målingen.
Når målingen er fullført, kobler du proben fra hovedenheten.
Det siste hjerterytmeopptaket er lagret i apparatets minne - det kan spilles av ved å trykke på knappen for avspilling/hjerterytmeopptak (FIG. A3).
- For å stille inn timeren på 15, 30 eller 60 minutter, trykker du på timerknappen (FIG. A6) mens apparatet er i gang. Hvert påfølgende trykk øker det valgte tidsintervallet og indikerer valget med den tilsvarende fargen (15 minutter - grønn; 30 minutter - gul; 60 minutter - rød; ingen belysning - kontinuerlig avspilling). I løpet av de siste minuttene av avspillingstiden dempes lyden som spilles av. Etter at den valgte tiden er utløpt, slår apparatet seg automatisk av.
MERK: Hvis du endrer innstillingene eller modusen, tilbakestilles timeren.

06. PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Enheten kan ikke slås på	Utladet batteri	Lad opp enheten
	Laderens spenning er for lav USB-porten er defekt	Skift ut laderen Kontakt et autorisert servicesenter
Hjerteslag kan ikke registreres	Fingeren er satt for grunt inn	Stikk fingeren i sonden igjen Snu sonden 180 grader og prøv igjen
	Porten er defekt	Kontakt et autorisert servicesenter
Enheten spiller ikke av lyd/lyset er ikke på	Enheten fungerer i en annen modus	Endre enhetsmodus

07. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør enheten med en tørt og myk klut. Fuktighet kan skade innviden av enheten. Rengjøringsmidler eller slipemidler kan skade enheten. Slå av strømmen før rengjøring. Når spilledåsen ikke er i bruk, skal den oppbevares på et kjølig og tørt sted.

08. SPESIFIKASJONER:

Batteri: Litium-ion 3,7 V 1500 mAh

Inngang: 5V 2A

Maksimalt volum: 75 dB

Lengde på USB-C-kabel: ca. 100 cm

Lengde på C-C-kabel: ca. 50 cm

Dimensjoner: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Vekt: 198 g +/-2 g

09. GARANTIKORT / REKLAMASJONER

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har valgt Neno Lumia. Den enhed, du har kjøpt, er en babylydmaskine med natlys og en sonde til registrering av hjerteslag. Læs venligst nedenstående instruksjoner før bruk.

01. FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Læs brugsanvisningen, og gem den til senere bruk.
- Brug kun enheden som beskrevet i veiledningen. Brug ikke enheden til andre formål.
- Kontrollér enhedens tilstand før hver bruk. Brug ikke spilledåsen, hvis nogen af dens komponenter er beskadiget.
- Hvis der oppstår problemer, skal du stoppe med at bruke enheden og kontakte et autorisert servicecenter.
- Nedsenk ikke enheden eller dens dele i vand eller andre væsker.
- Rengør enheden med et tørt og blødt materiale. Fugt kan beskadige enhedens indre. Sluk for strømmen før rengjøring.
- Placer ikke enheden i nærheten av vand, radiatorer, varmluftsventiler, komfurer eller andre varme- eller fugtkilder.
- Du må ikke tabe produktet, skille det ad eller selv foretage reparasjoner eller ændringer.
- Tag alltid stikket ud af enheden efter opladning, hvis du ikke har brug for at genoplade enhedens batteri.
- Spilledåsen må ikke etterlades uden opsyn, når den er tilsluttet en strømkilde.
- Tilslut ikke enheden til en stikkontakt, der har vært i kontakt med vand eller andre væsker.
- Hvis enheden har vært utsatt for vand eller andre væsker - rør ikke direkte ved enheden, træk stikket ud, sluk for den, og kontakt din forhandler.
- Tilslut ikke opladeren til en høyere spænding end angivet.
- Brug ikke apparatet under et tæppe eller en pude. Overdreven varme kan oppstå og forårsage brand.
- Produktet er ikke et stykke legetøj. Lad ikke barn lege med enheden.

02. SÆTTETS INNHOLD

1 x babylydmaskine, 1 x USB-C-kabel, 1 x C-C-kabel, 1 x probe til registrering av hjerteslag, 1 x manual

03. FORKLARING AF SYMBOLER

FIG. A

1. Højtaler
2. Lydstyrke ned-knap
3. Knap til afspilning/optagelse av hjerteslag
4. Tænd/sluk-knap
5. Lydstyrke op-knap

6. Timer
7. Tænd/sluk-knap til hvid støj
8. Knap til at aktivere/ændre naturlyde
9. Lullaby on/off-knap
10. Knap til ændring af tilstand
11. Knap til ændring af lysintensitet
12. Tænd/sluk-knap til baggrundsbelysning
13. USB-strømforsyning
14. USB-C-kabel
15. C-C-linje
16. Sonde til registrering/måling af hjerteslag
17. Strømport til probe til måling af hjerteslag

04. PRODUKTBEKRIVELSE

Den bærbare babylydmaskine med natlysfunktion og sonde til optagelse af hjerteslag er en enhed, der hjælper din baby med at falde hurtigere i søvn med hvid støj, vuggeviser og blide naturlyde. Derudover har Neno Lumia en funktion til at optage og afspille rytmen i moderens hjerteslag, hvilket har en beroligende og lindrende effekt på den lille.

05. BRUG AF ENHEDEN

- Før første brug skal enheden oplades. Tilslut spilledåsen til USB-stikket på din netoplader, powerbank, computer eller laptop ved hjælp af det medfølgende USB-C-kabel. Sørg for, at kablet er uden for barnets rækkevidde. Det er tilladt at bruge enheden under opladning, forudsat at der tages forholdsregler. Under opladning blinker tænd/sluk-knappen rødt. Når batteriet er fuldt opladet, lyser tænd/sluk-knappen med et konstant gult lys. Enheden indikerer en lav batteriladning ved, at tænd/sluk-knappen blinker rødt.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (FIG A4) for at starte enheden. Enheden starter op og fungerer med de samme indstillinger for tilstand, lysstyrke og lydstyrke, som den blev slukket med.
- For at **ændre** driftstilstanden skal du trykke på knappen for ændring af tilstand (FIG. A10). Tre tilstande er tilgængelige: natlys, lydafsplining og natlys med lydafsplining.
- I tilstanden natlys eller natlys med lydafsplining er det muligt at foretage en af følgende indstillinger:
 - For at tænde baggrundslyset skal du trykke på knappen til at tænde/ændre baggrundslyset (FIG. A12). Tryk igen for at ændre baggrundsbelysningens farve.
 - Tryk på knappen til ændring af lysintensitet (fig. A11) for at ændre baggrundsbelysningens intensitetsniveau.
- I lydafsplining og natlystilstand med lydafsplining er det muligt at afspille en af de indspillede lyde:
 - For at afspille en version af hvid støj skal du trykke på knappen for hvid støj (FIG. A7). Tryk igen for at skifte.
 - For at afspille en af **naturlydene** skal du trykke på tænd/skift-knappen for naturlyde (FIG. A8). Tryk igen for at skifte.
 - For at afspille en af **vuggeviserne** skal du trykke på vuggeviser on/change-knappen (FIG. A9). Tryk igen for at skifte.
 - For at **øge lydstyrken** skal du trykke på knappen "+" (FIG. A5). Hvis lydstyrken allerede har nået sit maksimale niveau, vil du høre et advarselssignal i form af to korte toppe, når du trykker på den igen.
 - For at **reducere lydstyrken** skal du trykke på knappen "-" (FIG. A2). Hvis lydstyrken allerede har nået sit minimumsniveau, vil du høre et advarselssignal i form af to korte toppe, når du trykker på den igen.
- For at registrere **hjerteslagene** skal du tilslutte proben til registrering/måling af hjerteslag (FIG. A17) til hovedenheden ved hjælp af C-C-kablet (FIG. A16). En lysende LED vil indikere, at proben er tilsluttet korrekt. Sørg for, at apparatet er tændt, stik fingeren så dybt ind i sonden som muligt, og tryk derefter på knappen til afsplining/optagelse af hjerteslag (FIG A3). Efter ca. 20 sekunder stopper optagelsen, og hjerteslaget afspilles automatisk.

BEMÆRK: Hvis dataoptagelsen mislykkes, vil den tidligere optagelse blive genskabt efter ca. 30 sekunder. **BEMÆRK:** Neglelak kan påvirke registreringen af målingen.

Når målingen er færdig, skal du koble proben fra hovedenheden.

Den sidste hjerteslagsoptagelse er blevet gemt i enhedens hukommelse - den kan afspilles ved at trykke på knappen til afsplining/hjerteslagsoptagelse (FIG. A3).
- For at indstille timeren til 15, 30 eller 60 minutter skal du trykke på timerknappen (FIG A6), mens enheden kører. Hvert efterfølgende tryk øger det valgte tidsinterval og angiver valget med den tilsvarende farve (15 minutter - grøn; 30 minutter - gul; 60 minutter - rød; ingen belysning - kon

tinuerlig afspilning). I løbet af de sidste par minutters drift dæmper enheden de lyde, der afspilles. Når den valgte tid er gået, slukker apparatet automatisk.

BEMÆRK: Hvis du ændrer indstillingerne eller tilstanden, nulstilles timeren.

06. PROBLEMLØSNING

Problem	Potentiel årsag	Løsning
Enheden kan ikke tændes	Afladt batteri	Oplad enheden
	Opladerens spænding er for lav	Udskift opladeren
	USB-porten er defekt	Kontakt et autoriseret servicecenter
Hjerteslag kan ikke optages	Finger sat for lavt ind	Stik fingeren i proben igen
		Drej proben 180 grader, og prøv igen
	Porten er defekt	Kontakt et autoriseret servicecenter
Enheden afspiller ikke lyd/lyset er ikke tændt	Enheden fungerer i en anden tilstand	Skift enhedstilstand

07. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør enheden med en tør og blød klud. Fugt kan beskadige enhedens indre. Rengøringsmidler eller slibemidler kan beskadige enheden. Sluk for strømmen før rengøring. Når du ikke bruger spilledåsen, skal du opbevare den på et køligt og tørt sted.

08. SPECIFIKATIONER:

Batteri: Lithium-ion 3,7V 1500 mAh

Indgang: 5V 2A

Maksimal lydstyrke: 75dB

Længde på USB-C-kabel: ca. 100 cm

Længde på C-C-kabel: ca. 50 cm

Mål: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Vægt: 198g +/-2g

09. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Bedankt dat je voor de Neno Lumia hebt gekozen. Het apparaat dat je hebt gekocht is een babygeluidsapparaat met een nachtlampje en een sonde om hartslagen op te nemen. Lees de onderstaande instructies voor gebruik.

01. VOORZORGSMAATREGELEN:

- Lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor later gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de instructies. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Controleer de toestand van het apparaat voor elk gebruik. Gebruik het muziekdooosje niet als een van de onderdelen beschadigd is.
- Als er problemen optreden, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Dompel het apparaat of onderdelen ervan niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Maak het apparaat schoon met een droge en zachte doek. Vocht kan de binnenkant van het apparaat beschadigen. Schakel de stroom uit voordat u het apparaat schoonmaakt.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van water, radiatoren, hete luchtopeningen, fornuizen of andere warmte- of vuchtbronnen.
- Laat het product niet vallen, demonteer het apparaat niet en voer zelf geen reparaties of wijzigingen uit.
- Haal na het opladen altijd de stekker uit het stopcontact als u de batterij van het apparaat niet hoeft op te laden.
- Het muziekdoosje mag niet onbeheerd worden achtergelaten als het op een stroombron is aangesloten.
- Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact dat in contact is geweest met water of andere vloeistoffen.
- Als het apparaat is blootgesteld aan water of andere vloeistoffen - raak het apparaat dan niet rechtstreeks aan, haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en neem contact op met uw dealer.
- Sluit het oplaadapparaat niet aan op een hogere spanning dan aangegeven.
- Gebruik het apparaat niet onder een deken of kussen. Er kan overmatige hitte ontstaan die brand kan veroorzaken.
- Het product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

02. INHOUD VAN DE KIT

1 x babygeluidsapparaat, 1 x USB-C kabel, 1 x C-C kabel, 1 x hartslagopnamesonde, 1 x handleiding

03. UITLEG VAN SYMBOLEN

AFB. A

1. Spreker
2. Volume omlaag
3. Knop voor afspelen/opnemen van hartslagen
4. Aan/uit-knop
5. Volume omhoog-knop
6. Timer
7. Aan/uit-knop voor witte ruis
8. Knop om natuurgeluiden te activeren/veranderen
9. Slaapliedje aan/uit knop
10. Modusknop wijzigen
11. Knop om lichtintensiteit te veranderen
12. Aan/uit-knop achtergrondverlichting
13. USB-voedingspoort
14. USB-C kabel
15. C-C-lijn
16. Hartslagopname/meetsonde
17. Voedingspoort voor sonde voor hartslagmeting

04. PRODUCTOMSCHRIJVING

Het draagbare babygeluidsapparaat met nachtlampje functie en hartslagopnamesonde is een apparaat dat je baby helpt sneller in slaap te vallen met witte ruis, slaapliedjes en zachte natuurgeluiden. Daarnaast heeft de Neno Lumia een functie om het ritme van de hartslag van de moeder op te nemen en af te spelen, wat een kalmerend effect heeft op de kleine.

05. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Voor het eerste gebruik moet het apparaat worden opgeladen. Sluit de muziekbox aan op de USB-aansluiting van je oplader, powerbank, computer of laptop met behulp van de meegeleverde USB-C kabel. Zorg ervoor dat de kabel buiten het bereik van kinderen is. Gebruik van het apparaat tijdens het opladen is toegestaan mits voorzorgsmaatregelen worden genomen. Tijdens het opladen knippert de aan/uit-knop rood. Als de batterij volledig is opgeladen, brandt de aan/uit-knop continu geel. Als de batterij bijna leeg is, knippert de aan/uit-knop rood.
- Druk op de aan/uit-knop (AFB. A4) om het apparaat op te starten. Het apparaat start op en werkt met dezelfde modus, helderheid en volume-instellingen waarmee het was uitgeschakeld.
- Om **de bedieningsmodus te wijzigen**, drukt u op de knop voor het wijzigen van de modus (AFB. A10). Er zijn drie modi beschikbaar: nachtverlichting, geluidswaergave en nachtverlichting met geluidswaergave.
- In de modus nachtlampje of nachtlampje met geluidswaergave is het mogelijk om een van de volgende instellingen in te stellen: Druk op de aan/uit-knop van de achtergrondverlichting (AFB. A12) om **de achtergrondverlichting in te schakelen**. Druk nogmaals om de kleur van de achtergrondverlichting te wijzigen.
- Druk op de knop om **de intensiteit van de achtergrondverlichting te wijzigen** (AFB. A11).
- In de geluidswaergave en nachtmodus met geluidswaergave is het mogelijk om een van de opgenomen geluiden af te spelen:

- Om één versie van **witte ruis** af te spelen drukt u op de knop witte ruis aan (AFB. A7). Druk nogmaals om te wijzigen.
- Om een van de **natuurgeluiden** af te spelen, druk je op de knop natuurgeluiden aan/uit (AFB. A8). Druk nogmaals om te wisselen.
- Om een van de **staapliedjes** af te spelen, druk je op de knop liedje aan/uit (AFB. A9). Druk nogmaals om te wisselen.
- Druk op de knop "+" (AFB. A5) om **het volume te verhogen**. Als het volume al het maximale niveau heeft bereikt, hoort u een waarschuwingssignaal in de vorm van twee korte pieken wanneer u nogmaals op de knop drukt.
- Om **het volume te verlagen**, drukt u op de knop "-" (AFB. A2). Als het volume al het minimumniveau heeft bereikt, hoort u een waarschuwingssignaal in de vorm van twee korte pieken als u nogmaals op de knop drukt.
- Om de **hartslag te registreren** sluit u de hartslagregistratie/meetsonde (AFB. A17) aan op het hoofdapparaat met de C-C kabel (AFB. A16). Een brandende LED geeft aan dat de sonde goed is aangesloten.
Zorg dat het apparaat aan staat, steek je vinger zo diep mogelijk in de sonde en druk dan op de afspeel / hartslag opname knop (AFB. A3). Na ongeveer 20 seconden stopt de opname en wordt de hartslag automatisch afgespeeld.
OPMERKING: Als de gegevensopname mislukt, wordt na ongeveer 30 seconden de vorige opname opnieuw gemaakt. OPMERKING: Nagellak kan de meetopname beïnvloeden.
Koppel de sonde los van het hoofdapparaat wanneer de meting voltooid is.
De laatste hartslagopname is opgeslagen in het geheugen van het apparaat - deze kan worden afgespeeld door op de afspeel / hartslagopnameknop (AFB. A3) te drukken.
 - Om de timer in te stellen voor 15, 30 of 60 minuten, drukt u op de timertoets (AFB. A6) terwijl het apparaat aan staat. Met elke opeenvolgende druk op de knop wordt het geselecteerde tijdsbereik vergroet en wordt de selectie aangegeven met de bijbehorende kleur (15 minuten - groen; 30 minuten - geel; 60 minuten - rood; geen verlichting - continue afspelen). Tijdens de laatste paar minuten dempt het apparaat de geluiden die worden afgespeeld. Nadat de geselecteerde tijd is verstreken, schakelt het apparaat automatisch uit.
OPMERKING: Als u de instellingen of modus wijzigt, wordt de timer gereset.

06. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	Ontladen batterij	Het apparaat opladen
	Voltage oplader te laag	Vervang de oplader
	De USB-poort is defect	Neem contact op met een erkend servicecentrum
Hartslag kan niet worden opgenomen	Vinger te ondiep gestoken	Steek je vinger weer in de sonde
		Draai de sonde 180 graden en probeer het opnieuw
	De poort is defect	Neem contact op met een erkend servicecentrum
Apparaat speelt geen geluid af/licht niet aan	Het apparaat werkt in een andere modus	Apparaatmodus wijzigen

07. REINIGING EN ONDERHOUD

Maak het apparaat schoon met een droge en zachte doek. Vocht kan de binnenkant van het apparaat beschadigen. Reinigingsmiddelen of schuurmiddelen kunnen het apparaat beschadigen. Schakel de stroom uit voordat u het apparaat schoonmaakt. Bewaar de muziekdoos op een koele, droge plaats als je hem niet gebruikt.

08. SPECIFICATIES:

Batterij: Lithium-ion 3,7V 1500 mAh

Ingang: 5V 2A

Maximaal volume: 75dB

Lengte USB-C-kabel: ongeveer 100 cm

Lengte C-C-kabel: ca. 50 cm

Afmetingen: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Gewicht: 198g +/-2g

09. GARANTIEKAART / KLACHTEN

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por elegir el Neno Lumia. El dispositivo que ha adquirido es un aparato de sonido para bebés con luz nocturna y una sonda para registrar los latidos del corazón. Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES:

- Lea las instrucciones de uso y consérvelas para consultarlas más adelante.
- Utilice el aparato sólo como se describe en las instrucciones. No utilices el aparato para ningún otro fin.
- Compruebe el estado del aparato antes de cada uso. No utilice la caja de música si alguno de sus componentes está dañado.
- Si surgen problemas, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- No sumerja el aparato ni sus piezas en agua u otros líquidos.
- Limpie el aparato con un material seco y suave. La humedad puede dañar el interior del aparato. Desconecte la alimentación antes de limpiarlo.
- No coloque el aparato cerca del agua, radiadores, salidas de aire caliente, cocinas u otras fuentes de calor o humedad.
- No deje caer el producto, no desmonte el aparato ni realice reparaciones o modificaciones por su cuenta.
- Desenchufa siempre el aparato después de cargarlo si no necesitas recargar su batería.
- La caja de música no debe dejarse desatendida cuando esté conectada a una fuente de alimentación.
- No conecte el aparato a una toma de corriente que haya estado en contacto con agua u otros líquidos.
- Si el aparato ha estado expuesto al agua u otros líquidos, no lo toque directamente, desenchúfelo, apáguelo y póngase en contacto con su distribuidor.
- No conecte el dispositivo de carga a una tensión superior a la especificada.
- No utilice el aparato debajo de una manta o almohada. Podría producirse un calor excesivo y provocar un incendio.
- El producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.

02. CONTENIDO DEL KIT

1 x aparato de sonido para bebés, 1 x cable USB-C, 1 x cable C-C, 1 x sonda de grabación de latidos, 1 x manual

03. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

FIG. A

1. Altavoz
2. Botón para bajar el volumen
3. Botón de reproducción/grabación de latidos
4. Botón de encendido
5. Botón de subir volumen
6. Temporizador
7. Botón de encendido/apagado del ruido blanco
8. Botón para activar/cambiar los sonidos de la naturaleza
9. Botón de encendido/apagado de la nana
10. Botón de cambio de modo
11. Botón de cambio de intensidad luminosa
12. Botón de encendido/apagado de la retroiluminación
13. Puerto de alimentación USB
14. Cable USB-C
15. Línea C-C
16. Sonda de registro/medición de latidos
17. Puerto de alimentación para sonda de medición de latidos

04. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La máquina de sonido portátil para bebés con función de luz nocturna y sonda de grabación del latido del corazón es un dispositivo que ayuda al bebé a dormirse más rápido con ruido blanco, nanas y suaves sonidos de la naturaleza. Además, el Neno Lumia tiene una función para grabar y reproducir el ritmo de los latidos del corazón de la madre, que tiene un efecto calmante y tranquilizador en el pequeño.

05. USO DEL DISPOSITIVO

- Antes del primer uso, el aparato debe estar cargado. Conecta la caja de música a la toma USB de tu cargador de red, powerbank, ordenador o portátil mediante el cable USB -C incluido. Asegúrate de que el cable esté fuera del alcance de los niños. El uso del aparato durante la carga está permitido siempre que se tomen precauciones. Durante la carga, el botón de encendido parpadeará en rojo. Cuando la batería esté completamente cargada, el botón de encendido se iluminará con una luz amarilla continua. El dispositivo indica una carga baja de la batería mediante el parpadeo de la luz roja del botón de encendido.
- Para encender el aparato, pulse el botón de encendido (FIG A4). El aparato se pondrá en marcha y funcionará con los mismos ajustes de modo, brillo y volumen con los que se apagó.
- Para **cambiar el modo de funcionamiento**, pulse el botón de cambio de modo (FIG. A10). Hay tres modos disponibles: luz nocturna, reproducción de sonido y luz nocturna con reproducción de sonido.
- En el modo de luz nocturna o luz nocturna con reproducción de sonido, es posible establecer uno de los siguientes ajustes:
Para encender la retroiluminación, pulse el botón de encendido/cambio de retroiluminación (FIG. A12). Pulse de nuevo para cambiar el color de la retroiluminación.
Para **cambiar el nivel de intensidad de la luz de fondo**, pulse el botón de cambio de intensidad de la luz (FIG A11).
- En los modos de reproducción de sonido y luz nocturna con reproducción de sonido, es posible reproducir uno de los sonidos grabados:
Para reproducir una versión de ruido blanco pulse el botón de ruido blanco activado (FIG. A7). Pulse de nuevo para cambiar.
Para reproducir uno de los **sonidos de la naturaleza**, pulse el botón de activación/cambio de sonidos de la naturaleza (FIG. A8). Pulse de nuevo para cambiar.
Para reproducir una de las **nanas**, pulse el botón de activación/cambio de nana (FIG. A9). Pulse de nuevo para cambiar.
Para aumentar el volumen, pulse el botón "+" (FIG. A5). Si el volumen ya ha alcanzado su nivel máximo, oírás una señal de aviso en forma de dos picos cortos cuando vuelva a pulsarlo.
Para reducir el volumen, pulse el botón "-" (FIG. A2). Si el volumen ya ha alcanzado su nivel mínimo, oírás una señal de aviso en forma de dos picos cortos cuando vuelva a pulsarlo.
- Para **registrar el latido cardíaco**, conecte la sonda de registro/medición del latido cardíaco (FIG. A17) al dispositivo principal utilizando el cable C-C (FIG. A16). Un LED iluminado indicará que la sonda se ha conectado correctamente. Asegúrese de que el aparato está encendido, introduzca el dedo en la sonda lo más profundamente posible y, a continuación, pulse el botón de reproducción/grabación de latidos (FIG A3). Después de aproximadamente 20 segundos, la grabación se detendrá y el latido se reproducirá automáticamente.
NOTA: Si el proceso de grabación de datos falla, después de aproximadamente 30 segundos, se volverá a crear la grabación anterior. NOTA: El esmalte de uñas puede afectar al registro de mediciones. Una vez finalizada la medición, desconecte la sonda del aparato principal. La última grabación de latidos se ha almacenado en la memoria del aparato - puede reproducirse pulsando el botón de reproducción / grabación de latidos (Fig A3).
- Para **ajustar el temporizador** a 15, 30 ó 60 minutos, pulse el botón del temporizador (FIG A6) mientras el aparato está en funcionamiento. Cada pulsación sucesiva aumenta el intervalo de tiempo seleccionado e indica la selección con el color correspondiente (15minutos - verde; 30minutos - amarillo; 60minutos - rojo; sin iluminación - reproducción continua). Durante los últimos minutos de funcionamiento, el aparato silencia los sonidos reproducidos. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apaga automáticamente.
NOTA: Al cambiar los ajustes o el modo se reinicia el temporizador.

06. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa potencial	Solución
El aparato no puede encenderse	Batería descargada	Carga el dispositivo
	Tensión del cargador demasiado baja	Sustituir el cargador
	El puerto USB está defectuoso	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado

No se puede grabar el latido	Dedo introducido demasiado superficial	Vuelve a meter el dedo en la sonda
	El puerto está averiado	Gire la sonda 180 grados e inténtelo de nuevo Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado
El dispositivo no reproduce sonido/la luz no se enciende	El aparato funciona en un modo diferente	Cambiar el modo del dispositivo

07. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato con un paño seco y suave. La humedad puede dañar el interior del aparato. Los productos de limpieza o abrasivos pueden dañar el aparato. Desconecte la alimentación antes de limpiarlo.

Quando non utilizi la cassa di musica, guárdala in un luogo fresco y seco.

08. ESPECIFICACIONES:

Batería: Ion-litio 3,7V 1500 mAh

Entrada: 5V 2A

Volumen máximo: 75 dB

Longitud del cable USB-C: 100 cm aprox.

Longitud del cable C-C: aprox. 50 cm

Dimensiones: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Peso: 198 g +/-2 g

09. TARJETA DE GARANTÍA / RECLAMACIONES

El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: <https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto il Neno Lumia. Il dispositivo acquistato è un apparecchio sonoro per bambini dotato di una luce notturna e di una sonda per la registrazione dei battiti cardiaci. Prima di utilizzarlo, leggere le istruzioni riportate di seguito.

01. PRECAUZIONI:

- Leggere le istruzioni per l'uso e conservarle per una successiva consultazione.
- Utilizzare il dispositivo solo come descritto nelle istruzioni. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi.
- Controllare le condizioni del dispositivo prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il carillon se uno dei suoi componenti è danneggiato.
- In caso di problemi, interrompere l'uso del dispositivo e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Non immergere il dispositivo o le sue parti in acqua o altri liquidi.
- Pulire il dispositivo con un materiale asciutto e morbido. L'umidità può danneggiare l'interno del dispositivo. Spegnerlo il dispositivo prima di pulirlo.
- Non collocare il dispositivo in prossimità di acqua, termosifoni, prese d'aria calda, fornelli o altre fonti di calore o umidità.
- Non far cadere il prodotto, non smontare il dispositivo, non effettuare riparazioni o modifiche da soli.
- Scollegare sempre il dispositivo dopo la ricarica se non è necessario ricaricare la batteria del dispositivo.
- Il carillon non deve essere lasciato incustodito quando è collegato a una fonte di alimentazione.
- Non collegare il dispositivo a una presa di corrente che sia stata a contatto con acqua o altri liquidi.
- Se il dispositivo è stato esposto all'acqua o ad altri liquidi, non toccarlo direttamente, staccare la spina, spegnerlo e contattare il rivenditore.

- Non collegare il dispositivo di ricarica a una tensione superiore a quella specificata.
- Non utilizzare il dispositivo sotto una coperta o un cuscino. Il calore eccessivo potrebbe causare un incendio.
- Il prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.

02. CONTENUTO DEL KIT

1 apparecchio acustico per bambini, 1 cavo USB-C, 1 cavo C-C, 1 sonda per la registrazione del battito cardiaco, 1 manuale.

03. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

FIG. A

1. Altoparlante
2. Tasto volume giù
3. Pulsante per la riproduzione/registrazione dei battiti cardiaci
4. Pulsante di accensione
5. Tasto volume su
6. Timer
7. Pulsante di attivazione/disattivazione del rumore bianco
8. Pulsante per attivare/modificare i suoni della natura
9. Pulsante di attivazione/disattivazione della ninna nanna
10. Pulsante di cambio modalità
11. Pulsante di modifica dell'intensità luminosa
12. Pulsante di accensione/spengimento della retroilluminazione
13. Porta di alimentazione USB
14. Cavo USB-C
15. Linea C-C
16. Sonda di registrazione/misurazione del battito cardiaco
17. Porta di alimentazione per la sonda di misurazione del battito cardiaco

04. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La macchina sonora portatile per neonati con funzione di luce notturna e sonda per la registrazione del battito cardiaco è un dispositivo che aiuta il bambino ad addormentarsi più velocemente grazie a rumori bianchi, ninne nanne e dolci suoni della natura. Inoltre, il Neno Lumia ha la funzione di registrare e riprodurre il ritmo del battito cardiaco della madre, che ha un effetto calmante e tranquillizzante sul piccolo.

05. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

- Prima del primo utilizzo, il dispositivo deve essere caricato. Collegare il carillon alla presa USB del caricatore di rete, della powerbank, del computer o del portatile utilizzando il cavo USB-C in dotazione. Assicurarsi che il cavo sia fuori dalla portata dei bambini. L'uso del dispositivo durante la ricarica è consentito, purché si prendano le dovute precauzioni. Durante la carica, il pulsante di accensione lampeggia in rosso. Quando la batteria è completamente carica, il pulsante di accensione si accende con una luce gialla continua. Il dispositivo segnala un basso livello di carica della batteria con il lampeggiare della luce rossa del pulsante di accensione.
- Per avviare il dispositivo, premere il pulsante di accensione (FIG A4). Il dispositivo si avvia e funziona con le stesse impostazioni di modalità, luminosità e volume con cui è stato spento.
- Per **cambiare la modalità operativa**, premere il pulsante di cambio modalità (FIG. A10). Sono disponibili tre modalità: luce notturna, riproduzione sonora e luce notturna con riproduzione sonora.
- In modalità luce notturna o luce notturna con riproduzione sonora, è possibile impostare una delle seguenti impostazioni:
Per accendere la **retroilluminazione**, premere il pulsante di accensione/modifica della retroilluminazione (FIG. A12). Premere nuovamente per cambiare il colore della retroilluminazione.
Per modificare il **livello di intensità della retroilluminazione**, premere il pulsante di modifica dell'intensità luminosa (Fig. A11).
- In modalità riproduzione sonora e luce notturna con riproduzione sonora, è possibile riprodurre uno dei suoni registrati:
Per riprodurre una versione del **rumore bianco**, premere il pulsante del rumore bianco (FIG. A7). Premere nuovamente per cambiare.
Per riprodurre uno dei **suoni della natura**, premete il pulsante di attivazione/cambio dei suoni della natura (FIG. A8). Premere nuovamente per cambiare.
Per riprodurre una delle **ninne nanne**, premete il pulsante di attivazione/cambio della ninna nanna (FIG. A9). Premere nuovamente per cambiare.
Per **umentare il volume**, premere il pulsante "+" (FIG. A5). Se il volume ha già raggiunto il livello massimo, quando lo si preme di nuovo si sente

un segnale di avvertimento sotto forma di due brevi picchi.

Per **ridurre il volume**, premere il pulsante “-” (FIG. A2). Se il volume ha già raggiunto il livello minimo, quando lo si preme di nuovo si sente un segnale di avvertimento sotto forma di due brevi picchi.

- Per **registrare il battito cardiaco**, collegare la sonda di registrazione/misurazione del battito cardiaco (FIG. A17) al dispositivo principale utilizzando il cavo C-C (FIG. A16). L'accensione del LED indica che la sonda è stata collegata correttamente. Assicurarsi che il dispositivo sia acceso, inserire il dito nella sonda il più profondamente possibile e quindi premere il pulsante di riproduzione/registrazione del battito cardiaco (FIG. A3). Dopo circa 20 secondi, la registrazione si interrompe e il battito cardiaco viene riprodotto automaticamente.

NOTA: Se il processo di registrazione dei dati fallisce, dopo circa 30 secondi verrà ricreata la registrazione precedente. NOTA: lo smalto per unghie può influire sulla registrazione delle misure.

Al termine della misurazione, scollegare la sonda dal dispositivo principale.

L'ultima registrazione del battito cardiaco è stata salvata nella memoria del dispositivo e può essere riprodotta premendo il pulsante di riproduzione/registrazione del battito cardiaco (Fig. A3).

- Per impostare il timer per 15, 30 o 60 minuti, premere il pulsante del timer (FIG. A6) mentre il dispositivo è in funzione. Ogni pressione successiva aumenta l'intervallo di tempo selezionato e indica la selezione con il colore corrispondente (15minuti - verde; 30minuti - giallo; 60 minuti - rosso; nessuna illuminazione - riproduzione continua). Durante gli ultimi minuti di funzionamento, il dispositivo disattiva i suoni riprodotti. Allo scadere del tempo selezionato, il dispositivo si spegne automaticamente.

NOTA: la modifica delle impostazioni o della modalità resetta il timer.

06. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa potenziale	Soluzione
Il dispositivo non può essere acceso	Batteria scarica	Caricare il dispositivo
	Tensione del caricatore troppo bassa	Sostituire il caricabatterie
	La porta USB è difettosa	Contattare un centro di assistenza autorizzato
Il battito cardiaco non può essere registrato	Dito inserito troppo in profondità	Inserire nuovamente il dito nella sonda
		Ruotare la sonda di 180 gradi e riprovare
	La porta è difettosa	Contattare un centro di assistenza autorizzato
Il dispositivo non riproduce il suono/la luce non si accende	Il dispositivo funziona in una modalità diversa	Cambiare la modalità del dispositivo

07. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo con un panno asciutto e morbido. L'umidità può danneggiare l'interno del dispositivo. I detersivi o gli abrasivi possono danneggiare il dispositivo. Spegnerne il dispositivo prima di pulirlo.

Quando non si usa il carillon, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

08. SPECIFICHE:

Batteria: Ioni di litio 3,7V 1500 mAh

Ingresso: 5V 2A

Volume massimo: 75 dB

Lunghezza del cavo USB-C: circa 100 cm

Lunghezza del cavo C-C: circa 50 cm

Dimensioni: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Peso: 198 g +/-2 g

09. SCHEDA DI GARANZIA / RECLAMI

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo:

<https://нено.pl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: <https://нено.pl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi le Neno Lumia. L'appareil que vous venez d'acheter est une machine à bruit pour bébé avec une veilleuse et une sonde pour enregistrer les battements de cœur. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant de l'utiliser.

01. PRÉCAUTIONS:

- Lisez le mode d'emploi et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- N'utilisez l'appareil que de la manière décrite dans les instructions. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
- Vérifiez l'état de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas la boîte à musique si l'un de ses composants est endommagé.
- En cas de problème, cessez d'utiliser l'appareil et contactez un centre de service agréé.
- Ne pas immerger l'appareil ou ses pièces dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Nettoyez l'appareil avec un matériau sec et doux. L'humidité peut endommager l'intérieur de l'appareil. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'eau, de radiateurs, de bouches d'air chaud, de cuisinières ou d'autres sources de chaleur ou d'humidité.
- Ne faites pas tomber le produit, ne le démontez pas, ne le réparez pas et ne le modifiez pas vous-même.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir chargé si vous n'avez pas besoin de recharger la batterie de l'appareil.
- La boîte à musique ne doit pas être laissée sans surveillance lorsqu'elle est connectée à une source d'alimentation.
- Ne pas brancher l'appareil sur une prise de courant qui a été en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Si l'appareil a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, ne le touchez pas directement, débranchez-le, éteignez-le et contactez votre revendeur.
- Ne pas connecter le dispositif de chargement à une tension supérieure à celle spécifiée.
- N'utilisez pas l'appareil sous une couverture ou un oreiller. Une chaleur excessive pourrait se produire et provoquer un incendie.
- Le produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

02. CONTENU DU KIT

1 x machine à bruit pour bébé, 1 x câble USB-C, 1 x câble C-C, 1 x sonde d'enregistrement des battements cardiaques, 1 x manuel.

03. EXPLICATION DES SYMBOLES

FIG. A

1. Intervenant
2. Bouton de réduction du volume
3. Bouton de lecture/enregistrement des battements cardiaques
4. Bouton d'alimentation
5. Bouton d'augmentation du volume
6. Minuterie
7. Bouton d'activation et de désactivation du bruit blanc
8. Bouton pour activer / changer les sons de la nature
9. Bouton d'activation et de désactivation de la berceuse
10. Bouton de changement de mode
11. Bouton de modification de l'intensité lumineuse
12. Bouton d'activation et de désactivation du rétroéclairage
13. Port d'alimentation USB
14. Câble USB-C
15. Ligne C-C
16. Sonde d'enregistrement et de mesure du rythme cardiaque
17. Port d'alimentation pour la sonde de mesure du rythme cardiaque

04. DESCRIPTION DU PRODUIT

La machine sonore portable pour bébé avec fonction veilleuse et sonde d'enregistrement des battements de cœur est un appareil qui aide votre bébé à s'endormir plus rapidement grâce à des bruits blancs, des berceuses et de doux sons de la nature. En outre, le Neno Lumia dispose d'une fonction permettant d'enregistrer et de diffuser le rythme des battements de cœur de la mère, ce qui a un effet apaisant et calmant sur le tout-petit.

05. UTILISATION DU DISPOSITIF

- Avant la première utilisation, l'appareil doit être chargé. Connectez la boîte à musique à la prise USB de votre chargeur secteur, de votre power-bank, de votre ordinateur ou de votre portable à l'aide du câble USB-C fourni. Veillez à ce que le câble soit hors de portée de l'enfant. L'utilisation de l'appareil pendant la charge est autorisée à condition de prendre des précautions. Pendant la charge, le bouton d'alimentation clignote en rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le bouton d'alimentation s'allume d'une lumière jaune continue. L'appareil indique que la batterie est faiblement chargée par le clignotement de la lumière rouge du bouton d'alimentation.
- Pour démarrer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation (FIG. A4). L'appareil démarre et fonctionne avec les mêmes réglages de mode, de luminosité et de volume que lorsqu'il a été éteint.
- Pour **changer de mode de fonctionnement**, appuyez sur le bouton de changement de mode (FIG. A10). Trois modes sont disponibles: veilleuse, lecture du son et veilleuse avec lecture du son.
- En mode veilleuse ou veilleuse avec lecture du son, il est possible de définir l'un des paramètres suivants:
Pour **activer le rétroéclairage**, appuyez sur le bouton d'activation/de modification du rétroéclairage (FIG. A12). Appuyez à nouveau pour changer la couleur du rétroéclairage.
Pour modifier le **niveau d'intensité du rétroéclairage**, appuyez sur le bouton de modification de l'intensité lumineuse (FIG. A11).
- En mode lecture du son et en mode veilleuse avec lecture du son, il est possible de lire l'un des sons enregistrés:
Pour jouer une version du **bruit blanc**, appuyez sur le bouton de mise en marche du bruit blanc (FIG. A7). Appuyez à nouveau pour changer.
Pour jouer l'un des **sons de la nature**, appuyez sur le bouton d'activation/de modification des sons de la nature (FIG. A8). Appuyez à nouveau pour changer.
Pour jouer une des **berceuses**, appuyez sur le bouton d'activation/de changement de berceuse (FIG. A9). Appuyez à nouveau pour changer.
Pour **augmenter le volume**, appuyez sur le bouton "+" (FIG. A5). Si le volume a déjà atteint son niveau maximum, vous entendrez un signal d'avertissement sous la forme de deux courtes crêtes lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton.
Pour **réduire le volume**, appuyez sur le bouton "-" (FIG. A2). Si le volume a déjà atteint son niveau minimum, vous entendrez un signal d'avertissement sous la forme de deux pics courts lorsque vous appuyez à nouveau sur ce bouton.
- Pour **enregistrer le rythme cardiaque**, connectez la sonde d'enregistrement/de mesure du rythme cardiaque (FIG. A17) à l'appareil principal à l'aide du câble C-C (FIG. A16). Un voyant lumineux indique que la sonde a été correctement connectée.
Assurez-vous que l'appareil est allumé, insérez votre doigt dans la sonde aussi profondément que possible, puis appuyez sur le bouton de lecture/enregistrement du rythme cardiaque (FIG. A3). Après environ 20 secondes, l'enregistrement s'arrête et le rythme cardiaque est automatiquement enregistré.
REMARQUE: si le processus d'enregistrement des données échoue, l'enregistrement précédent sera recréé au bout d'environ 30 secondes.
REMARQUE: le vernis à ongles peut affecter l'enregistrement des mesures.
Lorsque la mesure est terminée, déconnectez la sonde de l'appareil principal.
Le dernier enregistrement du rythme cardiaque a été stocké dans la mémoire de l'appareil - il peut être lu en appuyant sur le bouton de lecture / enregistrement du rythme cardiaque (FIG. A3).
- Pour régler la minuterie sur 15, 30 ou 60 minutes, appuyez sur le bouton de la minuterie (FIG. A6). Lorsque l'appareil est en marche. Chaque pression successive augmente la plage de temps sélectionnée et indique la sélection avec la couleur correspondante (15 minutes - vert ; 30 minutes - jaune ; 60 minutes - rouge ; pas d'illumination - lecture continue). Pendant les dernières minutes de fonctionnement, l'appareil met en sourdine les sons joués. Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.
REMARQUE: La modification des réglages ou du mode réinitialise la minuterie.

06. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause potentielle	Solution
L'appareil ne peut pas être mis en marche	Batterie déchargée	Charger l'appareil
	Tension du chargeur trop faible	Remplacer le chargeur
	Le port USB est défectueux	Contacteur un centre de service agréé

Le rythme cardiaque ne peut pas être enregistré	Doigt inséré trop superficiellement	Remettez votre doigt dans la sonde Tournez la sonde de 180 degrés et réessayez
	Le port est défectueux	Contactez un centre de service agréé
L'appareil n'émet pas de son/la lumière ne s'allume pas	L'appareil fonctionne dans un mode différent	Modifier le mode de fonctionnement de l'appareil

07. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux. L'humidité peut endommager l'intérieur de l'appareil. Les produits de nettoyage ou les abrasifs peuvent endommager l'appareil. Mettez l'appareil hors tension avant de le nettoyer.

Lorsque vous n'utilisez pas la boîte à musique, rangez-la dans un endroit frais et sec.

08. LES SPÉCIFICATIONS:

Batterie: Lithium-ion 3,7V 1500 mAh

Entrée: 5V 2A

Volume maximal: 75 dB

Longueur du câble USB-C: environ 100 cm

Longueur du câble C-C: environ 50 cm

Dimensions: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/- 0,2 cm

Poids: 198g +/- 2g

09. CARTE DE GARANTIE / RÉCLAMATIONS

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante:

<https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvéient.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales Neno Lumia. Dispozitivul pe care l-ați achiziționat este un aparat cu sunete pentru bebeluși, cu o lampă de veghe și o sondă pentru înregistrarea bătăilor inimii. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII:

- Citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.
- Utilizați dispozitivul numai așa cum este descris în instrucțiuni. Nu utilizați dispozitivul în niciun alt scop.
- Verificați starea dispozitivului înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați cutia muzicală dacă oricare dintre componentele sale este deteriorată.
- Dacă apar probleme, nu mai utilizați dispozitivul și contactați un centru de service autorizat.
- Nu scufundați dispozitivul sau piesele acestuia în apă sau alte lichide.
- Curățați dispozitivul cu un material uscat și moale. Umiditatea poate deteriora interiorul dispozitivului. Opriiți alimentarea înainte de curățare.
- Nu amplasați dispozitivul lângă apă, radiatoare, guri de aer cald, aragazuri sau alte surse de căldură sau umiditate.
- Nu scăpați produsul, nu dezambalati dispozitivul, nu efectuați singuri reparații sau modificări.
- Scoateți întotdeauna dispozitivul din priză după încărcare dacă nu aveți nevoie să reîncărcați bateria dispozitivului.
- Cutia muzicală nu trebuie lăsată nesupravegheată atunci când este conectată la o sursă de alimentare.
- Nu conectați dispozitivul la o priză care a fost în contact cu apă sau alte lichide.
- Dacă dispozitivul a fost expus la apă sau alte lichide - nu atingeți dispozitivul direct, scoateți-l din priză, opriiți-l și contactați distribuitorul.
- Nu conectați dispozitivul de încărcare la o tensiune mai mare decât cea specificată.

- Nu utilizați dispozitivul sub o pătură sau o pernă. Se poate produce căldură excesivă și provoca un incendiu.
- Produsul nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.

02. CONȚINUTUL KITULUI

1 x aparat de sunet pentru copii, 1 x cablu USB-C, 1 x cablu C-C, 1 x sondă de înregistrare a bătăilor inimii, 1 x manual

03. EXPLICAREA SIMBOLURILOR

FIG.. A

1. Vorbitor
2. Butonul de reducere a volumului
3. Buton pentru redarea/înregistrarea bătăilor inimii
4. Butonul de pornire
5. Butonul de creștere a volumului
6. Cronometru
7. Buton de pornire/oprire a zgomotului alb
8. Buton pentru a activa / schimba sunetele naturii
9. Butonul de pornire/oprire a cântecului de leagăn
10. Buton de schimbare a modului
11. Buton de modificare a intensității luminii
12. Buton de pornire/oprire a luminii de fundal
13. Port de alimentare USB
14. Cablu USB-C
15. Linia C-C
16. Sonda de înregistrare/măsurare a bătăilor inimii
17. Port de alimentare pentru sonda de măsurare a bătăilor inimii

04. DESCRIEREA PRODUSULUI

Aparatul portabil de sunet pentru bebeluși cu funcție de lumină de noapte și sondă de înregistrare a bătăilor inimii este un dispozitiv care vă ajută bebelușul să adoarmă mai repede cu zgomot alb, cântece de leagăn și sunete blânde din natură. În plus, Neno Lumia are o funcție de înregistrare și redare a ritmului bătăilor inimii mamei, care are un efect liniștitor și calmant asupra celui mic.

05. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Înainte de prima utilizare, dispozitivul trebuie să fie încărcat. Conectați cutia muzicală la priză USB de pe încărcătorul de rețea, powerbank, computer sau laptop utilizând cablul USB -C inclus. Asigurați-vă că cablul nu este la îndemâna copilului. Utilizarea dispozitivului în timpul încărcării este permisă cu condiția să se ia măsuri de precauție. În timpul încărcării, butonul de alimentare va clipi în roșu. Când bateria este complet încărcată, butonul de alimentare se va aprinde cu o lumină galbenă continuă. Dispozitivul indică o încărcare scăzută a bateriei prin lumina roșie intermitentă a butonului de alimentare.
- Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul de pornire (FIG. A4). Dispozitivul va porni și va funcționa cu aceleași setări de mod, lăminozitate și volum cu care a fost oprit.
- Pentru a **schimba modul de funcționare**, apăsați butonul de schimbare a modului (FIG. A10). Sunt disponibile trei moduri: lumină de noapte, redare sunet și lumină de noapte cu redare sunet.
- În modul Lumină de noapte sau Lumină de noapte cu redare sunet, este posibil să setați una dintre următoarele setări:
 Pentru a aprinde **lumina de fundal**, apăsați butonul de aprindere/schimbare a luminii de fundal (FIG. A12). Apăsați din nou pentru a schimba culoarea luminii de fundal.
 Pentru a modifica **nivelul intensității luminii de fundal**, apăsați butonul de modificare a intensității luminii (FIG. A11).
- În modul de redare a sunetului și a luminii de noapte cu redare a sunetului, este posibil să redați unul dintre sunetele înregistrate:
 Pentru a reda o versiune de **zgomot alb**, apăsați butonul white noise on (FIG. A7). Apăsați din nou pentru a schimba.
 Pentru a reda unul dintre **sunetele naturii**, apăsați butonul de activare/modificare a sunetelor naturii (FIG. A8). Apăsați din nou pentru a schimba.
 Pentru a reda unul dintre **cântecele de leagăn**, apăsați butonul de pornire/ schimbare a cântecului de leagăn (FIG. A9). Apăsați din nou pentru a schimba.
 Pentru a **crește volumul**, apăsați butonul "+" (FIG. A5). Dacă volumul a atins deja nivelul maxim, veți auzi un semnal de avertizare sub forma a două vârfuri scurte atunci când îl apăsați din nou.

Pentru a **reduce volumul**, apăsați butonul “-” (FIG. A2). Dacă volumul a atins deja nivelul minim, veți auzi un semnal de avertizare sub forma a două vârfuri scurte atunci când îl apăsați din nou.

- Pentru a **înregistra bătăile inimii**, conectați sonda de înregistrare/măsurare a bătăilor inimii (FIG. A17) la dispozitivul principal utilizând cablul C-C (FIG. A16). Un LED aprins va indica faptul că sonda a fost conectată corect.

Asigurați-vă că dispozitivul este pornit, introduceți degetul în sondă cât mai adânc posibil și apoi apăsați butonul de redare / înregistrare a bătăilor inimii (FIG. A3). După aproximativ 20 de secunde, înregistrarea se va opri și bătăile inimii vor fi redade automat.

NOTĂ: Dacă procesul de înregistrare a datelor eșuează, după aproximativ 30 de secunde, înregistrarea anterioară va fi recreată. NOTĂ: Lacul de unghii poate afecta înregistrarea măsurătorilor.

Când măsurarea este finalizată, deconectați sonda de la dispozitivul principal.

Ultima înregistrare a bătăilor inimii a fost stocată în memoria dispozitivului - aceasta poate fi redată apăsând butonul de redare / înregistrare a bătăilor inimii (FIG. A3).

- Pentru a seta temporizatorul pentru 15, 30 sau 60 de minute, apăsați butonul temporizatorului (FIG. A6) în timp ce aparatul este în funcțiune. Fiecare apăsare succesivă mărește intervalul de timp selectat și indică selecția cu culoarea corespunzătoare (15 minute - verde; 30 minute - galben; 60 minute - roșu; fără iluminare - redare continuă). În timpul ultimelor câteva minute de funcționare, dispozitivul dezactivează sunetele redade. După expirarea timpului selectat, dispozitivul se va opri automat.
- NOTĂ: Modificarea setărilor sau a modului resetează cronometrul.

06. REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza potențială	Soluție
Dispozitivul nu poate fi pornit	Baterie descărcată	Încărcați dispozitivul
	Tensiunea încărcătorului este prea mică	Înlocuiți încărcătorul
	Portul USB este defect	Contactați un centru de service autorizat
Bătăile inimii nu pot fi înregistrate	Deget introdus prea superficial	Puneți din nou degetul în sondă Întoarceți sonda cu 180 de grade și încercați din nou
	Portul este defect	Contactați un centru de service autorizat
	Dispozitivul funcționează într-un mod diferit	Schimbarea modului dispozitivului
Dispozitivul nu redă sunetul/lumina nu este aprinsă		

07. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și moale. Umiditatea poate deteriora interiorul dispozitivului. Agenții de curățare sau abrazivi pot deteriora dispozitivul. Opriți alimentarea înainte de curățare. Atunci când nu utilizați cutia muzicală, depozitați-o într-un loc răcoros și uscat.

08. SPECIFICAȚII:

Baterie: Litiu-ion 3,7V 1500 mAh

Intrare: 5V 2A

Volum maxim: 75dB

Lungimea cablului USB-C: aprox. 100 cm

Lungimea cablului C-C: aprox. 50 cm

Dimensiuni: 12,3 x 12,5 x 3,2 cm +/-0,2 cm

Greutate: 198g +/-2g







09. CARD DE GARANȚIE / RECLAMAȚII

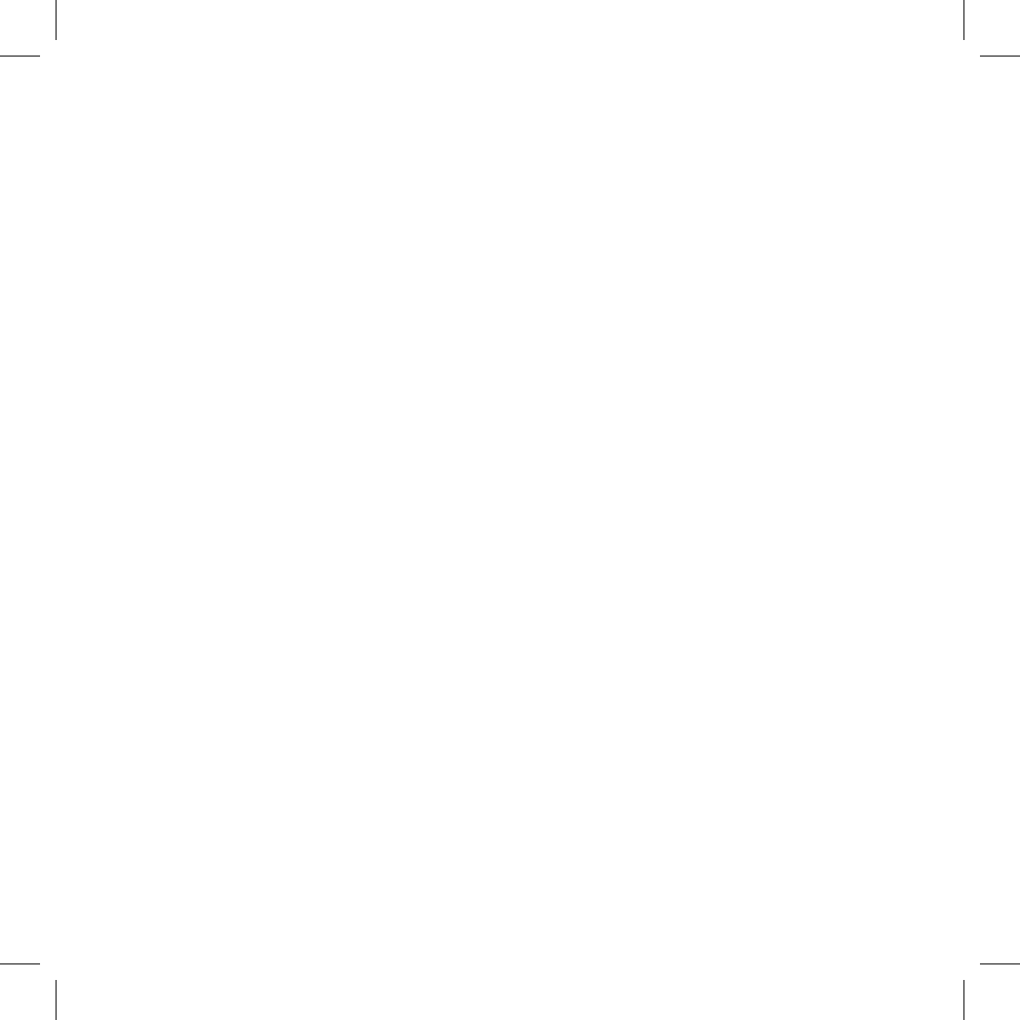
Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconveniente.

PL		Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jejli dołączono) nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja polega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2002/96/WE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzeń zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.
EN		The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the device or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66/EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Inccorret disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.
DE		Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66/ EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.
CZ		Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou např. zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá zpracovánímu znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabránje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.
HU		Az áthúzott kukaszműlombum azt jelzi, hogy a használatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelék) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészek (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen veszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíróról szóló irányelv (2012/19/EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EX) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természet környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyéről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.
SK		Symbol přeškrtnutého odpadového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spoločne s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasť (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbierne miesto, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha spracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o bateriách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabráňuje znehodnocovaniu prírodneho prostredia. Informácie o zbiernych miestach zariadení vydávajú príslušné miestne úrady. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.
SE		Symbolen med den överstruken soppåttan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nättagare, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfall. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. För att korrekt hantera versionen av WEE-direktivet omfattande versionen av WEE-direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningens insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.
FI		Ylivivattu roskarokisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäkseen laitteen tai niiden osat (esimerkiksi pariston) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittäminen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöä versioon WEE-direktiivistä ja direktiivistä, jotka koskevat direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonpariston pilauttamisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä ovat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisesti jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyselyllä alueella toimivissa laissa.
NO		Symbolen med den overstrukes soppåttene betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyningsledninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall. For å behandle enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer i forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggse utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte område.

DK	 <p>Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilhører (f.eks. symfonysvinger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/UE) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.</p>
NL	 <p>Het symbool van de doorgerekiste wulnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/UE) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.</p>
ES	 <p>El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66/CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.</p>
IT	 <p>Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio, le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.</p>
FR	 <p>Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est possible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.</p>
RO	 <p>Simbolul cosului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66/CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.</p>



neno®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

